RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

V Bruseli 17. júna 2011 (17.06)
(OR. en)

11447/11

POLGEN 100

POZNÁMKA

Od:	Budúce poľské, dánske a cyperské predsedníctvo
Komu:	Delegácie
Predmet:	18-mesačný program Rady (1. júla 2011 – 31. decembra 2012)

Delegáciám v prílohe zasielame konečnú verziu 18-mesačného programu Rady, ktorý vypracovalo budúce poľské, dánske a cyperské predsedníctvo.

Predseda Rady pre zahraničné veci ešte neposkytol príspevky tohto zloženia Rady v súvislosti s jej činnosťou v oblasti vonkajších vzťahov.

OBSAH

REVIDOVANÁ POZNÁMKA 1
OBSAH 2
ÚVOD 6
ČASŤ I 8
STRATEGICKÝ RÁMEC 8
OPERAČNÝ PROGRAM 16
VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI 16
Stratégia Európa 2020 16
Viacročný finančný rámec 17
Politika súdržnosti 17
Makroregionálne stratégie 18
Najvzdialenejšie regióny 18
Proces rozširovania 19
EFTA 20
Integrovaná námorná politika 20
Štatistika 21
Skupina G20 21
Organizačné záležitosti ESVČ 22
HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI 22
Správa ekonomických záležitostí 22
Rozpočet 24
Vlastné zdroje 24
Finančné služby 25
Priame a nepriame zdaňovanie 26
Medzinárodné otázky 27
ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE A SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI 28
Otázky zamestnanosti/pracovného trhu 28
Pracovné právo 29
Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci 30
Otázky v oblasti sociálnej politiky 30
Rovnosť žien a mužov a boj proti diskriminácii 31
Vonkajší rozmer politík zamestnanosti a sociálnych politík EÚ 32

Demografický vývoj a politiky zamerané na rodinu ... 32
Aktívne starnutie a medzigeneračná solidarita ... 32
Verejné zdravie ... 33
Farmaceutické výrobky a zdravotnícke pomôcky ... 35
Ochrana spotrebiteľa ... 36
Potraviny ... 37
KONKURENCIESCHOPNOSŤ ... 37
Jednotný trh ... 38
Lepšia regulácia ... 39
Priemyselná politika vrátane kľúčových podporných technológií a surovín ... 40
Malé a stredné podniky ... 41
Výskum a inovácia ... 42
Duševné vlastníctvo ... 44
Colná únia ... 45
Právo obchodných spoločností ... 46
Hospodárska súťaž ... 46
Verejné obstarávanie ... 47
Technická harmonizácia a normalizácia ... 47
Kozmický priestor ... 48
Cestovný ruch ... 49
DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE A ENERGETIKA ... 50
DOPRAVA ... 50
Horizontálne otázky ... 50
Pozemná doprava ... 52
Námorná doprava ... 52
Letectvo ... 53
TELEKOMUNIKÁCIE ... 54
ENERGETIKA ... 56
ŽIVOTNÉ PROSTREDIE ... 58
Efektívne využívanie zdrojov ... 58
Biodiverzita ... 59
Zdravie ľudí a životné prostredie ... 59
Environmentálne riadenie ... 60
Medzinárodné otázky ... 60

Zmena klímy ... 62
POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO ... 64
POĽNOHOSPODÁRSTVO ... 64
Zdravie zvierat a veterinárne otázky ... 65
Rastlinolekárske otázky ... 65
Geneticky modifikované organizmy – GMO ... 66
Lesy ... 66
Medzinárodné otázky ... 67
RYBNÉ HOSPODÁRSTVO ... 67
VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ, KULTÚRA, AUDIOVIZUÁLNA OBLASŤ A ŠPORT ... 68
VZDELÁVANIE A ODBORNÁ PRÍPRAVA ... 69
Stratégia Európa 2020 ... 69
Celoživotné vzdelávanie a mobilita ... 70
Európsky kvalifikačný rámec pre celoživotné vzdelávanie ... 70
Neformálne vzdelávanie a informálne učenie ... 71
Vysokoškolské vzdelávanie ... 71
Školy ... 72
Podnikavosť ... 72
MLÁDEŽ ... 73
KULTÚRA ... 74
AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA ... 75
ŠPORT ... 77
SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI ... 78
VNÚTORNÉ VECI ... 78
Všeobecný úvod ... 78
Voľný pohyb občanov EÚ ... 78
Vonkajšie hranice ... 79
Víza ... 80
Legálna migrácia a začlenenie štátnych príslušníkov tretích krajín ... 80
Nelegálne prisťahovalectvo ... 81
Azyl ... 82
Vnútorná bezpečnosť ... 83
Boj proti organizovanej trestnej činnosti ... 84
Boj proti terorizmu ... 85

Colná spolupráca 85
SPRAVODLIVOSŤ 86
Základné práva 86
Ochrana najzraniteľnejších 86
Práva jednotlivcov v trestnom konaní 87
Vzájomné uznávanie v trestných a občianskych veciach 87
Minimálne pravidlá 88
Elektronická justícia 89
VONKAJŠÍ ROZMER SVV 90
CIVILNÁ OCHRANA 92
VONKAJŠIE VZŤAHY 94
Spoločná obchodná politika EÚ 94

PROGRAM ČINNOSTÍ RADY

VYPRACOVANÝ POĽSKÝM, DÁNSKYM A CYPERSKÝM PREDSEDNÍCTVOM

v úzkej spolupráci s Komisiou a predsedom Európskej rady

ÚVOD

V tomto dokumente sa uvádza pracovný program Rady, ako ho stanovilo budúce poľské, dánske a cyperské predsedníctvo, a zahŕňa obdobie od júla 2011 do decembra 2012. Pozostáva z dvoch častí. Prvá časť obsahuje strategický rámec, ktorým sa program zasadzuje do širších súvislostí, a predovšetkým do kontextu dlhodobejších cieľov, ktoré budú ďalej napĺňať ďalšie tri predsedníctva. Z tohto dôvodu sa v súlade s rokovacím poriadkom Rady konzultovalo o tejto časti aj s budúcim írskym, litovským a gréckym predsedníctvom. Druhú časť tvorí operačný program uvádzajúci otázky, ktorých riešenie sa počas 18-mesačného obdobia očakáva. V súlade s rokovacím poriadkom Rady sa táto časť vypracovala v úzkej spolupráci s Komisiou a predsedom Európskej rady, avšak predseda Rady pre zahraničné veci ešte neposkytol príspevky v súvislosti s činnosťou tohto zloženia Rady.

Uvedené predsedníctva vyvinú maximálne úsilie, aby sa zabezpečilo hladké a efektívne fungovanie nových pravidiel a ustanovení zavedených Lisabonskou zmluvou a aby sa v plnej miere využili všetky možnosti, ktoré zmluva ponúka. To znamená veľmi úzku spoluprácu medzi tromi predsedníctvami a medzi predsedníctvami, predsedom Európskej rady a vysokou predstaviteľkou. Predsedníctva sa zároveň vo veľkej miere spoliehajú na vzájomne prospešnú spoluprácu s Komisiou a od Komisie očakávajú podnety na základe jej príslušných pracovných programov. Budú tiež veľmi úzko a konštruktívne spolupracovať s Európskym parlamentom, ktorého úloha sa Lisabonskou zmluvou výrazne posilnila.

ČASŤ I

STRATEGICKÝ RÁMEC

1. Tri predsedníctva prevezmú svoju funkciu v období, ktoré ešte stále bude ovplyvnené dôsledkami finančnej a hospodárskej krízy a krízy štátneho dlhu. V dôsledku toho sa významná časť činnosti EÚ v tomto období bude zameriavať na to, aby sa EÚ a členské štáty vybavili prostriedkami, ktoré im umožnia plné zotavenie z krízy a návrat k zdravým makroekonomickým podmienkam. Kľúčovou výzvou v tomto kontexte bude vykonávanie fiškálnej konsolidácie a vytvorenie najlepších možných podmienok pre udržateľný dlhodobý rast a vysokú mieru zamestnanosti. Zároveň je nevyhnutné účinne riešiť následný vplyv hospodárskej krízy na situáciu v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti. Na zabezpečenie kompaktnosti a udržateľnosti eurozóny a na zvýšenie konkurencieschopnosti v celej EÚ sa bude musieť vykonávať a správne nastaviť posilnený rámec správy ekonomických záležitostí, ktorého cieľom je dosiahnuť lepšiu koordináciu a zblíženie hospodárskych politík.

2. Potreba reagovať na krízu a zároveň položiť základy budúceho rastu je dobrou príležitosťou podporiť komplexné oživenie politík EÚ – oživenie, ktorým by sa malo zabezpečiť, že EÚ dosiahne dlhodobé politické ciele, ktoré boli sformulované v stratégii pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast Európa 2020. Väčšia časť tohto úsilia sa bude musieť vyvinúť na vnútroštátnej úrovni a v členských štátoch si bude vyžadovať ďalšie štrukturálne reformy. EÚ bude tento vývoj monitorovať a svojimi politikami prispeje k stanoveným cieľom.

3. Kľúčovou prioritou počas celého 18-mesačného obdobia budú rokovania o novom viacročnom finančnom rámci, v ktorom sa stanoví financovanie politík EÚ od roku 2014. Cieľom bude zosúladiť obsah a zdroje nového viacročného finančného rámca s dohodnutými prioritami EÚ a primeraným spôsobom podporiť hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť v rámci Únie, ako aj zohľadniť nové oblasti právomoci, ktoré sa zaviedli Lisabonskou zmluvou.

4. V tomto istom období sa bude rokovať o viacerých významných viacročných programoch, politikách a fondoch EÚ, ktoré majú prispievať k budúcemu rastu a prosperite v EÚ.

5. EÚ v záujme zachovania a posilnenia svojho vplyvu a úlohy vo svete, ktorý sa vyznačuje zmenami v rovnováhe síl, bude musieť opätovne posúdiť svoje úsilie a činnosť, pokiaľ ide o jej vonkajšie vzťahy. EÚ bude musieť zároveň reagovať na globálne výzvy a vývoj, ako je zhoršovanie životného prostredia, zmena klímy, nedostatok zdrojov, tlak na biodiverzitu, medzinárodná migrácia, chudoba a výzva zabezpečiť potraviny pre rýchlo rastúci počet obyvateľov na svete a vyhovieť ich oprávneným potrebám materiálneho rozvoja.

6. Počas 18-mesačného obdobia budú mať pre dosiahnutie dlhodobých cieľov EÚ do roku 2020 a pre posilnenie jej úlohy na medzinárodnej scéne strategický význam tieto oblasti:

7. Posledné roky znamenali pre Európu obdobie ťažkej hospodárskej krízy, ktorú sprevádzala záporná miera rastu, zvyšovanie nezamestnanosti a rastúci tlak na verejné financie a sociálnu súdržnosť. S cieľom prekonať dôsledky krízy sa úsilie posilní tak, aby sa obnovila udržateľnosť verejných financií, odstránili štrukturálne nedostatky a zvýšila konkurencieschopnosť v Únii. Prioritou úsilia zostane vykonávanie stratégií ukončenia angažovanosti štátu, vrátane stratégie fiškálnej konsolidácie. Ďalej sa bude riešiť a realizovať potreba posilnenej koordinácie hospodárskej politiky a zlepšenia **správy ekonomických záležitostí**.

8. Členské štáty a európske inštitúcie budú musieť s**tratégiu Európa 2020** realizovať účinným spôsobom, aby sa zabezpečilo, že EÚ vďaka zvýšeniu svojej medzinárodnej konkurencieschopnosti vyjde z krízy silnejšia. Hlavná pozornosť sa sústredí na inteligentný, udržateľný a inkluzívny hospodársky rast. Únia v tomto kontexte bude podporovať nový zdroj rastu, a to intelektuálny kapitál a zelené hospodárstvo, ktoré bude efektívnejšie z hľadiska zdrojov, bude založené na znalostiach a schopné reagovať na dlhodobé hospodárske a spoločenské výzvy a výzvy súvisiace so zmenou klímy, energetickou sebestačnosťou a ochranou ekosystémov a biodiverzity. Pakt Euro Plus pomôže dosiahnuť novú kvalitu koordinácie hospodárskej politiky s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť, zamestnanosť, fiškálnu udržateľnosť a finančnú stabilitu. Naďalej sa bude vynakladať úsilie v súvislosti so všetkými aspektmi jednotného trhu a malých a stredných podnikov, ktoré sú chrbticou európskeho hospodárstva. Vykonajú sa tiež kroky v záujme rozvoja dynamického elektronického jednotného trhu. Dosiahnutie ekonomického úspechu v budúcnosti nebude možné bez zvýšenia investícií do výskumu a inovácie, vzdelávania a odbornej prípravy. Únia bude musieť na tento účel naďalej vyvíjať úsilie o realizáciu koncepcie vedomostného trojuholníka a vytvoriť skutočný Európsky výskumný priestor, ktorý umožní obmedzenie fragmentácie politiky v tejto oblasti a voľný pohyb výskumných pracovníkov. V tomto kontexte je dôležité rozvíjať strategický a integrovaný prístup k inovácii a optimalizovať synergiu medzi európskymi, vnútroštátnymi a regionálnymi politikami, ako aj zabezpečiť lepšie zapojenie zainteresovaných strán do inovačného procesu a podporovať využívanie európskeho intelektuálneho kapitálu v plnom rozsahu.

9. Počas 18-mesačného obdobia budú jednou z hlavných činností rokovania o novom **viacročnom finančnom rámci**, ktoré sa majú ukončiť do konca roku 2012, aby sa tak umožnilo včasné prijatie a vykonávanie politík, programov a finančných nástrojov EÚ. Viacročný finančný rámec bude musieť vyváženým spôsobom zohľadňovať existujúce politiky, reagovať na nové výzvy a podporovať priority vyplývajúce zo stratégie Európa 2020. Nový viacročný finančný rámec bude zahŕňať aj nové politiky, ktoré sa zaviedli Lisabonskou zmluvou.

10. Vývoj EÚ závisí aj od toho, ako ju prijímajú **občania**. Z tohto dôvodu bude mať v nasledujúcich rokoch mimoriadny význam zameranie sa na politiky, ktoré prinášajú prospech občanom. Tieto politiky, ktoré majú široký záber, budú musieť zohľadňovať nevyhnutné prispôsobenie sa meniacemu sa medzinárodnému prostrediu, ako aj zmenám spoločnosti, ako sú napr. demografická zmena a sociálna súdržnosť.

11. V tejto situácii bude mať veľký význam vykonávanie sociálnej zložky stratégie Európa 2020 a riešenie spoločenských výziev, aby sa dosiahol inkluzívny rast. Spoločenský a ekonomický blahobyt občanov závisí aj od investícií do ľudského kapitálu, ktoré sa zameriavajú na zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu, zvyšovanie odbornej kvalifikácie a posilňovanie celoživotného vzdelávania, aby sa zvyšovala zamestnateľnosť a účasť na inkluzívnom trhu práce. V tomto kontexte si osobitnú pozornosť zasluhuje vypracovanie a vykonávanie činností, ktoré sa týkajú zamestnanosti a mobility mládeže.

12. Prostredníctvom Európskeho roku aktívneho starnutia a solidarity medzi generáciami 2012 sa upriami pozornosť na mimoriadne veľké demografické výzvy, ktorým čelia naše spoločnosti, a snáď sa ním podarí vyvolať vedomie naliehavosti okamžitých krokov a začať proces úvah o nevyhnutnej reakcii na ďalekosiahle spoločenské výzvy, ktoré vznikajú v dôsledku starnutia obyvateľstva.

13. Únia sa bude musieť tiež viac zviditeľniť a bude musieť byť efektívnejšia, pokiaľ ide o politiky a životné podmienky, ktoré ovplyvňujú každodenný život občanov. Pokiaľ ide o zdravie, stratégia EÚ v oblasti zdravia, nový program pre verejné zdravie a inovačné partnerstvo pre zdravé starnutie predstavujú reakciu na demografickú zmenu, faktory ovplyvňujúce zdravie, inovácie v zdravotnej starostlivosti zamerané na udržateľné systémy zdravotnej starostlivosti a zmiernenie globálnych hrozieb pre zdravie.

14. Podpora kvalitných a bezpečných potravín, ako aj bezpečnosti spotrebného tovaru sú dôležitými oblasťami, v ktorých kroky na úrovni Únie predstavujú priamu a skutočnú pridanú hodnotu pre európskych občanov.

15. Únia si je vedomá svojho spoločného kultúrneho dedičstva a naďalej bude venovať kultúre osobitnú pozornosť. Jej činnosť v tejto oblasti bude tiež pomáhať podporovať aktívne občianstvo, tvorivý a kultúrny sektor a zároveň zlepšovať riadenie v sektore kultúry.

16. Dosiahnutie **udržateľného rastu** si vyžaduje integrovaný prístup, pokiaľ ide o politiky v oblasti zmeny klímy, dopravy, poľnohospodárstva, životného prostredia a energetiky, ktorého cieľom je dosiahnuť **efektívne využívanie zdrojov**. V tomto smere sa ďalej bude vyvíjať úsilie, aby sa zvyšovala konkurencieschopnsť Únie na základe nízkouhlíkového a ekologickejšieho hospodárstva.

17. V súlade so stratégiou Európa 2020 bude v priebehu nasledujúcich rokov jedným zo základných cieľov podpora ekologického rastu prostredníctvom udržateľného a efektívneho využívania zdrojov. Tento prístup a súvisiace otázky riadenia sa budú presadzovať a obhajovať aj na medzinárodnej úrovni na najvýznamnejších fórach, ako je napr. samit Rio + 20.

18. V oblasti ochrany životného prostredia EÚ obnoví svoj environmentálny akčný program. V tomto kontexte sa osobitný dôraz bude klásť na otázky biodiverzity na európskej a medzinárodnej úrovni so zámerom výrazne zlepšiť stav biodiverzity, pričom nové ciele sa majú naplniť do roku 2020 a do roku 2050.

19. V oblasti medzinárodných rokovaní o zmene klímy budú tri predsedníctva pokračovať v práci nadväzujúcej na dohodu o zmene klímy, ktorá sa dosiahla na konferencii o UNFCCC v Cancúne, a budú viesť prípravu na nadchádzajúcu konferenciu v Durbane. Únia nasadí všetky svoje prostriedky a úsilie, aby prispela k dosiahnutiu medzinárodnej dohody o zmene klímy na obdobie po roku 2012. Prijatie stratégie EÚ pre prispôsobenie sa zmene klímy a ďalšie úsilie v tomto smere budú príspevkom k práci v oblasti zmiernenia zmeny klímy.

20. Úsilie v boji proti zmene klímy je úzko prepojené s politikami v oblasti energetiky a dopravy. Únia bude ďalej riešiť myšlienky a činnosť s cieľom znížiť emisie o 80 – 95 % do roku 2050 v porovnaní s úrovňou v roku 1990, a to na základe viacerých politických iniciatív vrátane činnosti, ktorú vykonáva v rámci hlavnej iniciatívy EÚ v oblasti efektívneho využívania zdrojov, plánu energetickej účinnosti, energetickej stratégie 2050, plánu pre nízkouhlíkové hospodárstvo do roku 2050 a bielej knihy s názvom Plán jednotného európskeho dopravného priestoru.

21. Základnými kameňmi činnosti na úrovni EÚ budú naďalej energetická infraštruktúra, bezpečnosť a efektívnosť, energia z obnoviteľných zdrojov, vnútorný trh s energiou a vonkajšia činnosť v oblasti energetiky. Vzhľadom na nukleárnu nehodu v Japonsku bude mimoriadne dôležité preskúmať bezpečnosť jadrových elektrární.

22. V oblasti **spravodlivosti a vnútorných vecí** zostane hlavnou prioritou Únie **vykonávanie Štokholmského programu**. Celkovou výzvou bude zabezpečiť dodržiavanie základných slobôd a integrity pri súčasnom zaistení bezpečnosti. Priority Štokholmského programu sa zohľadnia vo všetkých podniknutých krokoch. Okrem toho sa bude účinne riešiť situácia v južnom Stredozemí. Dosiahnutie konsolidovaného európskeho priestoru spravodlivosti s mechanizmami, ktoré uľahčujú prístup k spravodlivosti a občanom umožňujú v celej EÚ požívať svoje práva, s ochranou údajov a bojom proti rôznym aspektom organizovanej trestnej činnosti je trvalou úlohou a zostane v centre pozornosti politík Únie.

23. Únia bude tiež naďalej vykonávať Európsky pakt o prisťahovalectve a azyle s cieľom vypracovať komplexnú európsku politiku v oblasti migrácie, ktorá bude zameraná na budúci vývoj, a bude vyvíjať úsilie o dobudovanie spoločného európskeho azylového systému do konca roku 2012.

24. Ďalej sa pokročí v práci na zlepšení európskych kapacít v oblasti reakcie na katastrofy a krízy v EÚ aj v tretích krajinách, zohľadňujúc nevyhnutnú rovnováhu medzi prevenciou, pripravenosťou a reakciou.

25. EÚ je stále pilierom stability a prosperity a je naďalej príťažlivá pre európske krajiny. Postupný a dobre riadený **proces rozširovania**, založený na dohodnutých zásadách a kodanských kritériách, umožňuje všetkým dotknutým krajinám využívať prínosy. V tejto situácii sa bude pokračovať v rokovaniach, ktoré už prebiehajú, a ďalej sa bude posilňovať európska perspektíva krajín západného Balkánu.

26. V rámci **susedskej politiky** bude EÚ ďalej rozvíjať a konsolidovať svoje vzťahy s krajinami na východ a na juh od Únie s cieľom prispieť k stabilite a prosperite týchto regiónov. V tomto kontexte sa bude pokračovať vo vykonávaní revidovanej európskej susedskej politiky.

27. V nasledujúcich rokoch bude Únia čeliť rozličným výzvam aj v súvislosti so svojou **úlohou vo svete.** Naďalej budú pokračovať zásadné zmeny v rovnováhe hospodárskej a politickej sily vo svete. Výzvou pre transatlantický vzťah ako ťažisko celosvetovej scény budú vznikajúce mocnosti, čo ovplyvní aj politickú váhu a úlohu Únie vo svete.

28. Aby EÚ mohla uplatňovať vplyv, ktorý zodpovedá jej sile, musí byť jej politika vo vonkajších vzťahoch súdržná a konzistentná. Únia na tento účel v plnom rozsahu využije nové štruktúry, nástroje a možnosti, ktoré sa zaviedli a ustanovili v Lisabonskej zmluve, ako je post vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európska služba pre vonkajšiu činnosť.

29. Únia ako najväčší obchodný priestor vo svete musí ešte vo väčšej miere zohrávať ústrednú úlohu v regulácii ekonomických, finančných a obchodných otázok v rámci skupiny G20, WTO a na ďalších relevantných multilaterálnych fórach.

30. Ako najväčší poskytovateľ rozvojovej pomoci vo svete má EÚ veľmi dobrú pozíciu, aby mohla presadzovať európske hodnoty a záujmy, prispievať k inkluzívnemu a udržateľnému rastu a ďalej realizovať medzinárodné financovanie rozvojového programu a tiež zvyšovať účinnosť pomoci EÚ. EÚ bude naďalej presadzovať miléniové rozvojové ciele, pričom konečným cieľom je odstránenie chudoby do roku 2015. V tomto kontexte bude EÚ napredovať v reforme a posilňovaní svojich politík v oblasti rozvojovej a humanitárnej pomoci.

31. Pre Úniu bude mať rozhodujúci význam ďalej rozvíjať svoje strategické partnerstvá s kľúčovými aktérmi vo svete, ktoré zostanú užitočným nástrojom na sledovanie európskych cieľov a záujmov. Dôležité bude aj napredovať v rozvoji regionálnych rámcov a stratégií s cieľom zabezpečiť trvalú úlohu EÚ pri riešení regionálnych a globálnych výziev a zároveň podporovať rast, prosperitu a bezpečnosť. Transatlantické partnerstvo bude v tomto kontexte naďalej kľúčovým prvkom vonkajších politík EÚ, aby bolo možné čeliť novým výzvam, ako je napr. príchod nových globálnych aktérov.

32. Európska únia bude tiež v súlade s chartou OSN naďalej zohrávať nepopierateľne dôležitú úlohu v oblasti bezpečnosti, krízového riadenia a boja proti celosvetovému terorizmu.

_____

ČASŤ II

OPERAČNÝ PROGRAM

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

Stratégia Európa 2020

1. Európa prežíva zaťažkávacie obdobie a na prekonanie početných výziev, ktorým čelí, bude musieť zapojiť všetko svoje úsilie. Uspieť a posilniť svoju ekonomickú váhu môže len v tom prípade, ak bude postupovať koordinovane a ak v nasledujúcich rokoch vyrieši svoje problémy a ťažkosti a cielene využije svoje silné stránky.

2. Európska rada na tento účel v júni 2010 prijala stratégiu Európa 2020, v ktorej sa stanovuje strategická vízia sociálneho trhového hospodárstva Európy na nasledujúce desaťročie. Stratégia Európa 2020 ukazuje spôsob, akým sa má Európa transformovať na inteligentné, udržateľné a inkluzívne hospodárstvo s vysokou mierou zamestnanosti, produktivity a sociálnej súdržnosti a ako sa má zvýšiť konkurencieschopnosť EÚ v globalizovanom svete. Na dosiahnutie rýchlych a udržateľných výsledkov bude potrebná silnejšia politická koordinácia a konzistentné politické prístupy.

3. Hlavné ciele novej stratégie, ktoré stanovila Európska rada, budú usmernením pre úsilie členských štátov na dosiahnutie ich individuálnych národných cieľov. Programy národných reforiem sa predložia na partnerské preskúmanie a multilaterálny dohľad. Komisia vždy v januári predloží ročný prieskum rastu, ktorý bude slúžiť ako základné východisko diskusie na jarnom zasadnutí Európskej rady. Ročný prieskum rastu bude zahŕňať preskúmanie dosiahnutého pokroku, ako aj časť zameranú na budúci vývoj, v ktorej sa navrhne usmernenie pre strategické opatrenia členských štátov. Tri predsedníctva považujú úspešné vykonávanie tejto stratégie za kľúčovú úlohu nasledujúcich rokov. V súlade s tým budú všetky úzko spolupracovať, aby sa v rámci príslušných zložení Rady zabezpečilo nadviazanie na druhý ročný prieskum rastu a hladký priebeh európskeho semestra v prvej polovici roku 2012.

Viacročný finančný rámec

4. Platnosť súčasného viacročného finančného rámca Únie sa skončí v roku 2013. Rokovania o budúcom viacročnom finančnom rámci spoločne s preskúmaním príslušných politík a legislatívnych nástrojov sa musia včas ukončiť, aby bolo možné naplánovať budúcu činnosť Únie. Z tohto dôvodu bude vzhľadom na komplexný charakter týchto rokovaní nutné dodržať prísny harmonogram. Práca na balíku viacročného finančného rámca vrátane nariadenia, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na obdobie po roku 2013, a súvisiacich aktov bude preto ústredným prvkom činnosti Rady pre všeobecné záležitosti.

5. Komisia predloží návrhy v júni 2011. Tri predsedníctva budú pracovať na základe spoločnej metodiky, ktorá sa vzťahuje aj na rokovania s Európskym parlamentom, a ich cieľom bude dosiahnuť dohodu, ktorá umožní včasné prijatie nariadenia, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec.

Politika súdržnosti

6. Politika súdržnosti zostáva dôležitým nástrojom stimulujúcim rozvoj v celej Únii, čím sa znižujú rozdiely medzi rôznymi úrovňami rozvoja európskych regiónov, a teda kladú základy vyváženého a udržateľného hospodárskeho, sociálneho a územného rozvoja EÚ ako celku. Je to tiež dôležitý nástroj z hľadiska vykonávania stratégie EÚ 2020, ktorý urýchľuje potenciál rastu.

7. Hlavným cieľom Rady je dosiahnuť včasnú dohodu s Európskym parlamentom o legislatívnom balíku, ktorý sa bude týkať obdobia po roku 2013. Práca na príslušných nariadeniach bude úzko prepojená s rokovaniami o budúcom viacročnom finančnom rámci.

8. Predsedníctva budú pokračovať v práci na budúcnosti politiky v tejto oblasti s osobitným dôrazom na jej štruktúru a zjednodušenie jej pravidiel a postupov s cieľom zvýšiť jej efektívnosť a účinnosť. Ďalej budú pracovať na revidovanej územnej agende EÚ a budú klásť dôraz na územný rozmer politiky súdržnosti, ako sa to ustanovuje v Lisabonskej zmluve.

9. Pokiaľ ide o rozvoj miest, uvedené tri predsedníctva budú pokračovať vo vykonávaní Lipskej charty a vyhlásenia z Toleda. Medzi prioritné témy budú patriť mestský rozmer politiky súdržnosti, integrovaná regenerácia miest, prepojenia medzi mestom a vidiekom, mestský rozmer zmeny klímy a demografické výzvy.

Makroregionálne stratégie

10. Tri predsedníctva sa budú zameriavať na plnenie stratégií pre región Baltského mora a pre podunajskú oblasť, ako aj na preskúmanie stratégie pre región Baltského mora. Vykonávanie týchto stratégií integrovaným spôsobom a zároveň rešpektovanie konkrétnych okolností v jednotlivých členských štátoch bude náročnou úlohou. V tomto smere budú hlavnými úlohami sociálno-ekonomické, dopravné, kultúrne a environmenálne aspekty regiónov. Stratégie by mali byť doplnením politík EÚ, ktoré už existujú v súčasnosti.

Najvzdialenejšie regióny

11. Tri predsedníctva sa budú pri svojej činnosti zameriavať na rozvoj najvzdialenejších regiónov na prospech celej Európskej únie. Práca sa bude zameriavať na iniciatívy v najvzdialenejších regiónoch, ktoré sú pridanou hodnotou pre EÚ, a to konkrétne v oblasti výskumu a inovácie, energie z obnoviteľných zdrojov, biodiverzity, poľnohospodárstva, rybného hospodárstva, zdravia, informačných a komunikačných technológií, sektorov kultúry, námorných záležitostí a územnej spolupráce.

Proces rozširovania

12. Tri predsedníctva uznávajú, že rozširovanie zostáva kľúčovou politickou oblasťou, ktorá posilňuje mier, demokraciu a stabilitu v Európe a slúži strategickým záujmom Európskej únie. Z tohto dôvodu sú rozhodnuté ďalej realizovať agendu rozširovania a zabezpečovať koherentné vykonávanie obnoveného konsenzu o rozširovaní, ako bol vymedzený na decembrovom zasadnutí Európskej rady v roku 2006, a na základe všetkých príslušných záverov Európskej rady a Rady.

13. Pokiaľ ide o **Chorvátsko**, má sa v nadväznosti na ukončenie rokovaní o pristúpení podpísať a ratifikovať prístupová zmluva s cieľom prijať Chorvátsko za nového člena Európskej únie.

14. Na základe výsledku procesu preverovania sa budú musieť uskutočniť zásadné rokovania s **Islandom**. Trio bude vyvíjať úsilie v snahe udržať tempo týchto rokovaní pod podmienkou, že Island bude schopný dodržať požiadavky stanovené v rokovacom rámci, splniť svoje povinnosti podľa dohody o EHP, ako aj rokovacie referenčné požiadavky.

15. Do rozhodujúcej fázy vstúpia rokovania s **Tureckom**. Vyvinie sa všetko možné úsilie, aby sa týmto rokovaniam dal nový stimul, aby sa Turecko povzbudilo v napredovaní vo svojom procese reforiem, pokročilo v plnení rokovacích referenčných požiadaviek, dodržiavalo požiadavky stanovené v rokovacom rámci, plnilo svoje zmluvné záväzky voči EÚ a jej členským štátom a napredovalo v rámci otázok, ktorých sa týka vyhlásenie Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov z 21. septembra 2005.. Európska únia bude tiež naďalej vyzývať Turecko, aby aktívne podporovalo prebiehajúce rokovania o komplexnom urovnaní cyperského problému v súlade s rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN o Cypre a zásadami, z ktorých vychádza Únia.

16. Osobitná pozornosť sa bude venovať európskej perspektíve **krajín západného Balkánu**. Relevantným rámcom v tomto smere zostane proces stabilizácie a pridruženia v súlade so solúnskou agendou.

EFTA

17. V kontexte dôležitých vzťahov Únie so Švajčiarskom bude úlohou troch predsedníctiev monitorovanie efektívnosti finančných mechanizmov na obdobie 2009 – 2014, ako aj rokovanie o novom finančnom príspevku.

Integrovaná námorná politika

18. Cieľom integrovanej námornej politiky Únie je zvýšiť viditeľnosť Európy v námornej oblasti a podporovať a uľahčovať výmenu informácií, výmenu najlepších postupov, využívanie a posilňovanie synergií a podporovať dialóg so zainteresovanými stranami a medzi nimi navzájom o námornej správe a sektorových politikách, ktoré sa týkajú oceánov, morí a pobreží.

19. Tri predsedníctva budú ďalej napredovať v práci na všeobecných zámeroch, prioritách a cieľoch tejto politiky, ako sa uvádzajú v modrej knihe Komisie z roku 2007 a ako boli potvrdené v správe o pokroku za rok 2009, kde sa jasne zdôrazňuje šesť strategických usmernení. Návrh nariadenia, ktorým sa zriaďuje program na podporu ďalšieho rozvoja integrovanej námornej politiky na obdobie od roku 2011 do roku 2013, by mali Rada a Európsky parlament prijať v roku 2011. Na základe tohto nariadenia sa môžu rozšíriť a doplniť činnosti, ktoré v súčasnosti realizuje EÚ. Predsedníctva sa budú snažiť finalizovať prácu na návrhu legislatívneho aktu, ktorým sa vytvorí rámec pre námorné priestorové plánovanie, ktorý by Komisia podľa očakávania mala predložiť v roku 2011.

Štatistika

Tri predsedníctva budú ďalej pokračovať v úsilí o poskytovanie vysokokvalitných, spoľahlivých a relevantných oficiálnych európskych štatistík a zdôrazňujú dôležitosť dodržiavania zásad Kódexu postupov pre európsku štatistiku. Predsedníctva budú presadzovať iniciatívy v oblasti štatistiky, ktoré budú napomáhať rozvoju, vykonávaniu a monitorovaniu politík Spoločenstva. Predsedníctva uznávajú potrebu dosiahnuť rovnováhu medzi potrebami nových údajov a rastúcimi obmedzeniami zdrojov a zdôrazňujú nevyhnutnosť trvalého zamerania na iniciatívy v oblasti zjednodušovania a nového usporiadania priorít, ako aj zníženia zaťaženia respondentov s cieľom zefektívniť Európsky štatistický systém. V záujme dosiahnutia tohto cieľa budú predsedníctva upriamovať pozornosť na rozvoj štruktúr a postupy tvorby štatistík, ktoré zvýšia účinnosť a efektívnosť tvorby európskych štatistík. Predsedníctva budú podporovať nákladovo efektívnejší systém tvorby štatistík a tiež budú ústretové voči iniciatívam na posilnenie informovanosti a transparentnosti, pokiaľ ide o náklady Európskeho štatistického systému.

Skupina G20

20. Tri predsedníctva budú pokračovať v súčasnej praxi diskutovať v Rade pre všeobecné záležitosti o prioritách, o ktorých sa nerokuje v Rade ECOFIN a ktoré zástupcovia EÚ a členských štátov EÚ, ktoré sú členmi skupiny G20, presadzujú na samitoch tejto skupiny.

Organizačné záležitosti ESVČ

21. ESVČ vznikla koncom roku 2010/začiatkom roku 2011 vymenovaním vrcholového manažmentu a začlenením personálu zo sekretariátu Rady a z Komisie. ESVČ je zásadnou zmenou v rámci európskej vonkajšej činnosti, ktorú urobí kompletnejšou a súdržnejšou.

22. Z organizačného hľadiska by sa mala ESVČ plne etablovať v polovici roku 2013. Dovtedy ešte stále z právneho rozhodnutia o zriadení ESVČ vyplývajú niektoré záväzky, ktoré si musí vysoká predstaviteľka splniť voči Rade a Európskemu parlamentu: predloženie správy o fungovaní ESVČ do konca roku 2011, pričom táto správa je prípravou na revíziu rozhodnutia o ESVČ v roku 2013. Do mandátu trojice predsedníctiev by mohlo patriť aj možné preskúmanie rozhodnutia o predsedníctve pracovných skupín Rady.

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Správa ekonomických záležitostí

23. Počas nasledujúcich 18 mesiacov bude Rada pokračovať v posilňovaní fiškálnej udržateľnosti, rastového potenciálu a finančnej stability v EÚ a eurozóne. Prioritou zostáva položiť základy udržateľného rastu a tvorby pracovných miest do budúcnosti. To si bude vyžadovať nepretržité štrukturálne reformy na posilnenie miery potenciálneho rastu hospodárstva a zároveň zachovanie úsilia v oblasti fiškálnej konsolidácie. Bude to zahŕňať aj posilnený rámec pre koordináciu hospodárskych politík v EÚ a v eurozóne vrátane posilnenia Paktu stability a rastu a nového rámca pre riešenie makroekonomických nerovnováh.

24. Tri predsedníctva zabezpečia vykonávanie legislatívneho rámca v oblasti posilnenej fiškálnej disciplíny a makroekonomického dohľadu. Zároveň sa bude pokračovať v nevyhnutnej práci v súvislosti s Európskym mechanizmom pre stabilitu s cieľom dosiahnuť jeho dobudovanie v časovom rámci, ktorý Európska rada odsúhlasila v decembri 2010.

25. V tomto kontexte budú tri predsedníctva vyvíjať úsilie, aby sa položili základy budúceho rastu a zamestnanosti prijatím strednodobých a dlhodobých štrukturálnych reforiem zameraných na zvýšenie konkurencieschopnosti, produktivity, rastového potenciálu, sociálnej súdržnosti a ekonomickej konvergencie ako súčasti stratégie Európa 2020.

26. Veľmi dôležité bude aj monitorovanie úsilia členských štátov o návrat k udržateľným verejným financiám. Udržateľnú fiškálnu konsolidáciu by mala dopĺňať vyššia kvalita a vyššia efektívnosť verejných výdavkov, pričom prioritne by sa mali realizovať opatrenia na podporu rastu. Konsolidáciou a posilnením Paktu stability a rastu sa zabezpečí makroekonomická stabilita a udržateľné verejné financie, čo je predpokladom dlhodobého rastu.

27. V novom rámci pre širší ekonomický dohľad sa bude väčšia pozornosť venovať dohľadu nad makroekonomickými nerovnováhami a rozdielmi v konkurenciischopnosti v rámci EÚ.

28. Koordináciu týchto politík *ex-ante* bude podporovať novovytvorený európsky semester, ktorým sa integruje dohľad nad štrukturálnymi reformami s existujúcimi postupmi v rámci posilneného Paktu stability a rastu a hlavných smerov hospodárskych politík. Zároveň sa budú predkladať programy národných reforiem, programy stability a konvergenčné programy. V tomto rámci budú tri predsedníctva dodržiavať integrovaný prístup na zabezpečenie toho, aby členské štáty riešili svoje štrukturálne a makroekonomické výzvy a zároveň sa vrátili k udržateľným verejným financiám. Dlhodobým cieľom bude dosiahnuť fiškálnu konsolidáciu a zároveň zabezpečiť vyššiu kvalitu a vyššiu efektívnosť verejných výdavkov, pričom prioritne by sa mali realizovať opatrenia na podporu rastu. Tieto tri predsedníctva budú prvými, ktoré budú musieť realizovať úplný európsky semester po očakávanej konečnej dohode o rámci pre koordináciu hospodárskych politík v lete roku 2011.

Rozpočet

29. Tri predsedníctva zabezpečia, aby sa ročný rozpočtový postup vykonal úspešne, podľa nového rozpočtového a finančného rámca ustanoveného v Lisabonskej zmluve a bez zbytočných prepojení s nesúvisiacimi otázkami. Riadne finančné hospodárenie s finančnými prostriedkami EÚ bude prioritou, a to konkrétne prácou zameranou na dosiahnutie dohody o revízii nariadenia o rozpočtových pravidlách a analýzou plnenia rozpočtu na základe výročnej správy Dvora audítorov.

Vlastné zdroje

30. Taktiež sa začne pracovať na návrhu Komisie o „vlastných zdrojoch“, ktorého predloženie sa očakáva v polovici roka 2011, pričom sa vezme do úvahy úzke prepojenie s budúcim viacročným finančným rámcom na obdobie po roku 2013.

Finančné služby

31. Završenie a konsolidácia reformy finančného sektora zostáva prioritou. Pozornosť sa zameria na prebiehajúcu širokú reformu nariadenia o finančných službách, ktorá pomôže zabrániť opakujúcim sa krízam a zabezpečí stabilitu finančného systému EÚ. Dôraz sa bude klásť na to, aby sa naďalej vykonávali opatrenia na podporu integrity a transparentnosti finančného sektora a na ochranu proti hrozbám pre celý systém a prijímaniu nadmerných rizík. Za priority by sa spolu s návrhmi zameranými na zvýšenie transparentnosti trhov a ochrany spotrebiteľa považovalo zavedenie nového rámca pre krízové riadenie a posilnenie kapitálových požiadaviek a požiadaviek na likviditu.

32. Rada bude tiež monitorovať fungovanie novovytvoreného európskeho rámca pre makro- a mikroprudenciálny dohľad. Za makroprudenciálny dohľad nad finančným systémom zodpovedá Európsky výbor pre systémové riziká (ESRB), ktorý bude monitorovať a posudzovať potenciálne hrozby pre finančnú stabilitu. Európske orgány dohľadu pre bankovníctvo, poisťovníctvo a cenné papiere budú prispievať k efektívnejšej a konzistentnejšej miere regulácie a dohľadu nad finančnými inštitúciami.

33. V tomto kontexte bude dôležité zabezpečiť rovnaké podmienky v globálnom meradle pre subjekty na finančných trhoch a v sektore finančných služieb. Zavádzanie akýchkoľvek nových opatrení na finančných trhoch a v sektore finančných služieb by sa malo dobre koordinovať s ďalšími významnými aktérmi na trhu vrátane rámca skupiny G20, aby sa podporovali globálne stabilné a konkurenčné trhy.

Priame a nepriame zdaňovanie

34. Tri predsedníctva budú vychádzať z práce, ktorú predchádzajúce predsedníctva vykonali na finalizácii preskúmania smernice o zdaňovaní príjmu z úspor a v rokovaniach o dohodách s tretími krajinami o boji proti podvodom, konkrétne s Andorrou, Lichtenštajnskom, Monakom, San Marínom a Švajčiarskom.

35. Pokiaľ ide o koordináciu v oblasti daňovej politiky, Rada prerokuje otázky daňovej politiky, aby sa zabezpečila výmena najlepších postupov, zabránilo škodlivým praktikám a aby sa bojovalo proti podvodom a daňovým únikom. Rada bude tiež skúmať legislatívne návrhy predložené Komisiou v súvislosti s koordináciou daňovej politiky a so zdaňovaním vo finančnom sektore.

36. Tri predsedníctva budú naďalej podporovať prácu, ktorú skupina pre kódex správania (zdaňovanie podnikov) vykonáva v súvislosti s daňovými opatreniami, ktoré predstavujú škodlivú daňovú konkurenciu.

37. V oblasti nepriameho zdaňovania budú tri predsedníctva naďalej vyvíjať úsilie o modernizáciu pravidiel pre spoločný systém dane z pridanej hodnoty, ako aj pre oblasť spotrebnej dane. Hlavnými prioritami budú vypracovanie budúcej stratégie pre DPH s cieľom modernizovať súčasný systém, zníženie administratívneho zaťaženia a boj proti podvodom. Pozornosť sa zameria na zjednodušenie systému DPH a zníženie prevádzkových nákladov subjektov a daňových správ. Osobitná pozornosť sa bude venovať zníženiu nákladov na dosiahnutie súladu s predpismi o DPH, aby sa zvýšila konkurencieschopnosť európskych spoločností, predovšetkým MSP.

38. Na základe návrhu Komisie sa vykoná preskúmanie smernice o zdaňovaní energetických výrobkov a elektriny.

Medzinárodné otázky

39. Na medzinárodnej úrovni budú tri predsedníctva pokračovať v práci, ktorá nadväzuje na dohodu o zmene klímy dosiahnutú na konferencii o UNFCCC v Cancúne.

40. Tri predsedníctva budú pokračovať v súčasnej praxi rokovaní v rámci ECOFIN-u o relevantných otázkach a prioritách, ktoré zástupcovia EÚ a členské štáty EÚ, ktoré sú členmi G20, presadzujú na samitoch tejto skupiny. Tým sa zabezpečí koherentný prístup EÚ na uvedených samitoch.

41. Podobne budú aj koordinovať a obhajovať pozície a záujmy EÚ na zasadnutiach MMF a budú aktívne postupovať pri riešení finančných otázok na medzinárodných fórach, ako sú ASEM a Únia pre Stredozemie.

ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE A SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI

42. Zamestnanosť a znižovanie chudoby sú stále dôležitou súčasťou hospodárskych stratégií, pretože prispievajú k stabilnému a udržateľnému rastu. Zdôrazňuje sa tým naliehavá potreba súladu medzi všetkými makroekonomickými politikami na všetkých úrovniach riadenia a politikami zamestnanosti, ako aj uznanie ich úlohy pri dosahovaní udržateľného hospodárskeho rastu vytvárajúceho pracovné miesta.

43. V rámci stratégie Európa 2020 a najmä európskeho semestra predsedníctva zabezpečia, aby Rada EPSCO efektívne prispievala k dosahovaniu cieľov tejto stratégie.

44. Pri vykonávaní stratégie Európa 2020 je pre dosahovanie všeobecných cieľov dôležitý prínos sociálnych partnerov na európskej a vnútroštátnej úrovni. Tri predsedníctva sa v tomto ohľade zamerajú na zlepšenie úlohy a viditeľnosti vrcholnej tripartitnej sociálnej schôdzky.

45. Predsedníctva sa budú sústrediť na rôzne aspekty demografických výziev v Európe.

Otázky zamestnanosti/pracovného trhu

46. Politiky zamestnanosti členských štátov zohrávajú významnú úlohu pri vykonávaní stratégie Európa 2020. V tomto kontexte bude prioritou vykonávanie hlavnej iniciatívy stratégie s názvom Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta. Na európskej úrovni je koordinácia a usmerňovanie politík zamestnanosti členských štátov a ich partnerské preskúmanie/hodnotenie súčasťou európskej stratégie zamestnanosti, medzi ktorej hlavné nástroje patria usmernenia pre zamestnanosť a odporúčania pre jednotlivé krajiny týkajúce sa politík zamestnanosti členských štátov. Usmernenia pre zamestnanosť, ktoré sa dohodli v roku 2010 a ktoré sú adresované všetkým členským štátom, by mali v zásade zostať nezmenené až do roku 2014, hoci sa musia každoročne skúmať a potvrdzovať. Ak sa to považuje za vhodné, Rada tiež môže v súlade s článkom 148 ods. 4 dávať členským štátom odporúčania v súvislosti s ich politikami zamestnanosti.

Pracovné právo

47. Pokiaľ ide o legislatívnu činnosť, predsedníctva sa začnú zaoberať návrhmi, ktoré by Komisia mala predložiť počas predmetného obdobia, najmä návrhom na zmenu a doplnenie niekoľkých smerníc týkajúcich sa pracovného práva s cieľom rozšíriť ich rozsah pôsobnosti na pracovníkov a plavidlá v námornom sektore, ako aj prípadným návrhom na revíziu smernice o pracovnom čase; prípadným návrhom na zmenu a doplnenie smernice na ochranu zamestnancov v prípade platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa; prípadnými návrhmi na revíziu smernice, ktorou sa dopĺňajú stanovy európskej spoločnosti, a smernice, ktorou sa dopĺňajú stanovy Európskeho družstva s ohľadom na účasť zamestnancov na riadení, a na nakoniec aj novou legislatívnou iniciatívou týkajúcou sa smernice o vysielaní pracovníkov, ktorej účelom je predovšetkým zlepšiť vykonávanie tejto smernice.

48. Tri predsedníctva v spolupráci s inými oblasťami politiky (spravodlivosť a vnútorné veci/MIG) prispejú z hľadiska zamestnanosti k rokovaniam o návrhoch smerníc o zjednotenom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte; o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely sezónneho zamestnania a podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín v rámci vnútropodnikového presunu.

Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci

49. Rada bude naďalej pracovať na zmene a doplnení smernice o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok („materská dovolenka“) s cieľom dosiahnuť konečnú dohodu s Európskym parlamentom. Súčasná stratégia Spoločenstva v oblasti zdravia a bezpečnosti pri práci na obdobie rokov 2007 – 2012 sa bude musieť aktualizovať. Rýchlo sa bude napredovať v súvislosti s novou stratégiou, ktorá by sa mala predložiť v roku 2012. Rada a Európsky parlament začnú v roku 2011 rokovať o zmene a doplnení smernice o elektromagnetických poliach, aby sa táto nová smernica mohla prijať do apríla 2012.

50. Očakáva sa, že v roku 2012 sa Rada bude zaoberať tromi ďalšími témami v oblasti ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci: prepracovaním právnych predpisov o poruchách pohybového ústrojenstva pri výkone povolania, iniciatívou zameranou na tabakový dym pri práci a zmenou a doplnením piatich smerníc v dôsledku prijatia nariadenia o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí.

Otázky v oblasti sociálnej politiky

51. V oblasti sociálneho začlenenia a sociálnej ochrany predsedníctva zaručia náležité nadviazanie na iniciatívy a návrhy Komisie, ktoré sú načrtnuté v jej oznámení o Európskej platforme proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu. V tomto kontexte sa osobitná pozornosť bude venovať tomu, ako najlepšie prispôsobiť otvorenú metódu koordinácie novému riadeniu stratégie Európa 2020 a posudzovaniu vykonávania stratégií na aktívne začleňovanie na vnútroštátnej úrovni. Pokračovať sa bude v práci na návrhu na zmenu a doplnenie nariadenia o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a vykonávacom nariadení. Na programe Rady bude vytváranie spoločných zásad a účinných monitorovacích nástrojov na boj proti chudobe detí a jej predchádzanie, ako aj vytváranie podmienok na lepšiu integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín pochádzajúcich z rozdielnych kultúrnych, náboženských, jazykových a etnických prostredí, aby sa aktívne zúčastňovali na európskom hospodárstve a spoločenskom dianí. Ďalšou dôležitou problematikou, ktorú je potrebné preskúmať, je podpora sociálnej inovácie.

52. Základným dokumentom v súvislosti s podporou úvah o adekvátnosti, udržateľnosti a reforme vnútroštátnych dôchodkových systémov bude biela kniha o dôchodkoch, ktorú má Komisia predložiť v druhom polroku 2011.

Rovnosť žien a mužov a boj proti diskriminácii

53. Rodová rovnosť je základnou zásadou Európskej únie a je neoddeliteľná od iných stratégií zameraných na rast, prosperitu a blahobyt. V súlade s ustanoveniami zmluvy sa preto všeobecná aj osobitná pozornosť bude aj naďalej zameriavať na rovnosť žien a mužov a boj proti všetkým formám diskriminácie. Podporovať sa bude uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti, a to aj v kontexte stratégie Európa 2020, v ktorej sa stanovil cieľ 75-percentnej zamestnanosti žien a mužov. Úsilie o pokrok v rodovej rovnosti bude usmerňovať Stratégia rovnosti žien a mužov (2010 – 2015), ktorú vypracovala Komisia, a upravený Európsky pakt pre rodovú rovnosť.

54. Predsedníctva sa zamerajú najmä na tieto témy: ženy v hospodárstve, čoho súčasťou je zosúladenie pracovného a rodinného života – napríklad otcovská dovolenka; zamestnanosť žien vrátane kvality pracovných miest, ktoré zastávajú ženy; rodová rovnosť a riadenie; možnosti výberu vzdelávania v závislosti od pohlavia; ženy a životné prostredie, ako aj boj proti násiliu voči ženám. Predsedníctva budú pokračovať v práci na návrhu smernice Rady o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu. Naďalej sa bude vyvíjať snaha o pokrok v sociálnom a hospodárskom začleňovaní marginalizovaných skupín v súlade so záväzkami Rady z posledných rokov.

Vonkajší rozmer politík zamestnanosti a sociálnych politík EÚ

55. V dôsledku finančnej a hospodárskej krízy sa zintenzívnilo medzinárodné úsilie o riešenie jej dôsledkov vo viacerých oblastiach vrátane zamestnanosti a sociálnej politiky. Jeho súčasťou je zintenzívňovanie politického dialógu o zamestnanosti a sociálnych otázkach na medzinárodných fórach, akými sú Medzinárodná organizácia práce/OSN, G20 a OECD. *Globálny pakt k zachovaniu pracovných miest*, ktorý prijala Medzinárodná organizácia práce, sa považuje za ústredný prvok globálneho konsenzu o úlohe politík zamestnanosti a sociálnych politík pri zmierňovaní vplyvu krízy a za ústredný prvok udržateľného oživenia a rastu. Tri predsedníctva budú v tejto súvislosti podporovať opatrenia, ktoré sa majú prijať na viacerých úrovniach a v rámci rôznych fór.

Demografický vývoj a politiky zamerané na rodinu

56. Predsedníctva zaručia náležité nadviazanie na „demografickú aktualizáciu“ z roku 2011, ktorú vypracovala Komisia. Tieto otázky budú mať prierezový charakter a riešiť sa budú aj v rámci iných politických oblastí.

57. Politiky zamerané na rodinu budú spolu s inými otázkami ako sociálne vylúčenie a chudoba detí jednou z tém oznámenia Komisie o demografickom vývoji. Predsedníctva v tejto súvislosti využijú Európsku alianciu pre rodiny vytvorenú v roku 2007, ktorá je nástrojom na riešenie rôznych prierezových problematík.

Aktívne starnutie a medzigeneračná solidarita

58. Rok 2012 bude Európskym rokom aktívneho starnutia a solidarity medzi generáciami. Tri predsedníctva budú počas celého roka podporovať aktívne zapájanie starších ľudí do spoločenského diania a pracovného trhu, aby sa im umožnilo využiť celý svoj potenciál prostredníctvom zlepšovania pracovných podmienok, ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, prispôsobovania systémov celoživotného vzdelávania potrebám starnúcej pracovnej sily a zabezpečením primeraných systémov sociálnej ochrany. Zámerom predsedníctiev bude zosúladiť uvedené prvky s Európskym rokom dobrovoľníckych činností (2011).

Verejné zdravie

59. V oblasti verejného zdravia budú predsedníctva podporovať činnosti zamerané na zlepšenie zdravia občanov, ich ochranu pred cezhraničnými zdravotnými rizikami a kvalitu poskytovanej zdravotnej starostlivosti. To sa bude uskutočňovať v súlade so závermi Rady o spoločných hodnotách a zásadách v zdravotníckych systémoch Európskej únie z júna 2006 a stratégiou EÚ v oblasti zdravia na roky 2008 – 2013. Predsedníctva začnú pracovať na prípadnej stratégii EÚ v oblasti zdravia po roku 2013 a treťom akčnom programe EÚ v oblasti zdravia.

60. Neprenosné choroby a zdravé starnutie, Choroby prechádzajúce hranicami a Inovácia a najlepšie postupy budú tri tituly, ktoré budú zastrešovať priority trojice predsedníctiev v oblasti zdravia:

61. Predsedníctva budú venovať osobitnú pozornosť neprenosným chorobám a zdravému starnutiu. Neprenosné choroby sú čoraz väčšou výzvou pre systémy zdravotnej starostlivosti v celej Európskej únii. Dôraz sa bude klásť na zdravie od skorého detstva, ktoré je predpokladom a neoddeliteľnou súčasťou procesu zdravého starnutia. Pokiaľ ide o faktory ovplyvňujúce zdravie, mimoriadna pozornosť sa bude sústrediť na politiky zamerané na boj proti fajčeniu, výživu a telesnú aktivitu, zriedkavé ochorenia a poškodenie zdravia spôsobené alkoholom. V tejto súvislosti sa plánuje revízia smernice 2001/37/ES týkajúcej sa výroby, prezentácie a predaja tabakových výrobkov (smernica o tabakových výrobkoch). Predsedníctva pripravia 5. konferenciu zmluvných strán rámcového dohovoru WHO o kontrole tabaku, ktorá je naplánovaná na jeseň 2012. Diskutovať sa možno bude aj o prípadnom návrhu Komisie na revíziu stratégie EÚ zameranej na alkohol a zdravie.

62. Predsedníctva sa zamerajú na choroby prechádzajúce hranicami s cieľom chrániť občanov EÚ pred cezhraničnými zdravotnými rizikami v EÚ a susedných krajinách. Okrem toho sa bude diskutovať o tzv. balíku zdravotnej bezpečnosti, ktorého cieľom je vyvinúť dlhodobé riešenie pre zdravotnú bezpečnosť v EÚ, najmä preskúmaním existujúcich štruktúr v rámci prípadného nového mandátu Výboru pre zdravotnú bezpečnosť a aktualizáciou rozhodnutia 2119/98/ES o prenosných ochoreniach a nariadenia č. 852/2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb, ako aj posilnením spolupráce na úrovni EÚ týkajúcej sa vážnych cezhraničných zdravotných rizík bez ohľadu na pôvod rizika (biologický, chemický, z jadrového žiarenia atď.)

63. Problematika antimikrobiálnej rezistencie spôsobuje stále veľké starosti tak v EÚ, ako aj na medzinárodnej úrovni. Komisia by mala predložiť komplexnú stratégiu na zníženie antimikrobiálnej rezistencie, na ktorú budú nadväzovať konkrétne kroky počas 18-mesačného funkčného obdobia .

64. Predsedníctva budú vždy, keď to bude možné, spolupracovať s WHO a inými príslušnými medzinárodnými zdravotníckymi organizáciami s cieľom zintenzívniť úsilie v súvislosti s dôležitými otázkami zdravia.

65. Zamerajú sa na to, ako môžu inovácia a najlepšie postupy v sektore zdravotnej starostlivosti pomôcť riešiť výzvy týkajúce sa demografickej zmeny v členských štátoch EÚ vzhľadom na súčasnú finančnú situáciu v Európe. To je významnou príležitosťou pre sektor zdravotnej starostlivosti EÚ, pre ktorý sa trojica predsedníctiev bude aktívne snažiť podporovať atraktívne podnikateľské prostredie tým, že odľahčí a zefektívni legislatívny rámec bez toho, aby bola ohrozená bezpečnosť pacientov. Skúmať sa budú inovačné prístupy k zdravotnej starostlivosti ako nákladovo efektívny spôsob, ktorý umožňuje vyhovieť potrebám európskych občanov, pokiaľ ide o zdravotnú starostlivosť.

66. Okrem toho sa bude náležitá pozornosť venovať akčnému plánu pre elektronické zdravotníctvo na základe oznámenia a plánu, ktoré má predložiť Komisia.

67. Šírenie najlepších postupov v sektore zdravotnej starostlivosti môže pomôcť odstrániť súčasné rozdiely, ktoré existujú v oblasti zdravia v rámci Európskej únie.

Farmaceutické výrobky a zdravotnícke pomôcky

68. Predsedníctva budú pokračovať v práci na návrhoch na zmenu a doplnenie nariadenia (ES) č. 726/2004 a smernice 2001/83/ES, pokiaľ ide o informácie určené verejnosti o humánnych liekoch viazaných na lekársky predpis. Počas funkčného obdobia trojice predsedníctiev sa bude Rada aktívne zapájať do práce na týchto návrhoch: revízia smernice 2001/20/ES o klinických pokusoch[1], nariadenie č. 297/95 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov[2], návrh nového nariadenia alebo smernice, ktorou sa nahradia smernice 90/385/EHS, 93/42/EHS a 98/79/ES o zdravotníckych pomôckach[3], a revízia smernice 2001/82/ES o veterinárnych liekoch[4]. Navyše sa v príslušnom období očakáva predloženie návrhu na revíziu smernice 89/105/EHS o transparentnosti opatrení upravujúcich stanovovanie cien liekov[5].

---

1 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/20/ES zo 4. apríla 2001 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa uplatňovania dobrej klinickej praxe počas klinických pokusov s humánnymi liekmi.

2 Nariadenie Rady (ES) č. 297/95 z 10. februára 1995 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre hodnotenie liekov.

3 Smernice 90/385/EHS, 93/42/EHS, 98/79/EHS.

4 Smernica 2001/82/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch.

5 Smernica Rady 89/105/EHS z 21. decembra 1988 o transparentnosti opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánnych liekov a ich zaraďovanie do vnútroštátnych systémov zdravotného poistenia.

Ochrana spotrebiteľa

69. Tri predsedníctva sa budú venovať podpore vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov, a to aj so zámerom posilniť vnútorný trh.

70. Začne sa pracovať na dvoch očakávaných návrhoch na účely preskúmania existujúcich právnych predpisov, konkrétne smernice 90/314/ES o balíku cestovných služieb a smernice o všeobecnej bezpečnosti výrobkov. Na týchto návrhoch sa bude pracovať počas celého obdobia.

71. Predsedníctva a začnú sa zaoberať návrhmi, ktoré má Komisia predložiť, napríklad návrhom týkajúcim sa alternatívneho riešenia sporov či európskeho zmluvného práva.

72. Oznámenie o novej stratégii spotrebiteľskej politiky 2014 – 2020, v ktorom sa stanovia priority v oblasti ochrany spotrebiteľov po roku 2013, by Komisia mala predložiť v druhom polroku 2011.

73. V oblasti medzinárodnej spolupráce v súvislosti s ochranou a podporou práv spotrebiteľov sa budú predsedníctva snažiť o uzavretie dvoch dohôd o spolupráci medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými, konkrétne dohody o presadzovaní zákonov na ochranu spotrebiteľa a o spolupráci a výmene informácií v oblasti bezpečnosti spotrebiteľských produktov.

Potraviny

74. Predsedníctva budú podporovať činnosti na zabezpečenie vysokej úrovne bezpečnosti potravín a primeraného informovania spotrebiteľov, pričom budú brať do úvahy prácu Komisie FAO/WHO pre potravinársky kódex.

75. Zabezpečia formálne prijatie nariadenia o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom (označovaní potravín) a začnú pracovať na návrhu nariadenia o potravinách na špeciálne výživové použitie (dietetických potravinách).

KONKURENCIESCHOPNOSŤ

76. Po hospodárskej kríze je potrebný nový impulz na obnovenie európskej konkurencieschopnosti a na navrátenie európskych ekonomík do správnych koľají. V stratégii Európa 2020 je opísaných niekoľko nástrojov na posilnenie európskej konkurencieschopnosti, t. j. Akt o jednotnom trhu, ako aj hlavné iniciatívy Inovácia v Únii, Priemyselná politika vo veku globalizácie a Digitálny program pre Európu. Predsedníctva zabezpečia, aby Rada pre konkurencieschopnosť účinným spôsobom prispievala k plneniu cieľov tejto stratégie dosahovaním konkrétnych výsledkov v rámci európskeho programu rastu.

77. Je potrebné, aby na jarnom zasadnutí Európskej rady v roku 2012 Európa preukázala viditeľný pokrok, pokiaľ ide o dosahovanie cieľov stratégie Európa 2020. Tri predsedníctva, ktoré sú medzi prvými predsedníctvami nesúcimi zodpovednosť za plnenie cieľov stratégie Európa 2020, zastávajú názor, že je dôležité vytvoriť účinný systém monitorovania, ktorý môže pomôcť nadchádzajúcim predsedníctvám dosahovať ďalší pokrok.

78. Očakáva sa, že počas uvedených troch predsedníctiev sa predložia závery Rady o vykonávaní hlavných iniciatív v rámci stratégie Európa 2020.

Jednotný trh

79. V roku 2012 oslávi jednotný trh svoje 20. výročie. Jednotný trh je jedným z najväčších úspechov EÚ a naďalej predstavuje základný kameň európskej integrácie. Musí sa však neustále prispôsobovať a rozvíjať, aby sa v budúcnosti získali ďalšie prínosy, predovšetkým pokiaľ ide o využitie potenciálu jednotného digitálneho trhu. Je potrebné, aby sa podvody súvisiace s pravidlami voľného pohybu alebo zneužívanie týchto pravidiel monitorovali a aby sa proti nim bojovalo. Jednotný trh zostáva rozdrobený v rôznych oblastiach, čo je v neprospech podnikov, najmä MSP, a občanov. Okrem toho musí reagovať na nový vývoj na trhu, ako je napr. rozvoj digitálnej ekonomiky, a na nové výzvy v kontexte globalizácie. Tri predsedníctva budú pokračovať v práci na základe konečného Aktu o jednotnom trhu, ktorý Komisia predložila v apríli 2011, s cieľom vytvoriť trhové hospodárstvo s vysokou konkurencieschopnosťou prostredníctvom podpory konkurencieschopnosti a inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu, pričom zároveň zabezpečia ochranu občanov, spotrebiteľov a zamestnancov. Prioritne sa budú zaoberať iniciatívami, ktoré Komisia predložila v rámci Aktu o jednotnom trhu, s cieľom umožniť ich prijatie do 20. výročia jednotného trhu a zdôrazňujú význam lepšieho a jednotnejšieho vykonávania, uplatňovania a presadzovania regulácie jednotného trhu v duchu partnerstva a spolupráce. Zámerom predsedníctiev je najmä podporovať úzku spoluprácu medzi Radou pre konkurencieschopnosť a ostatnými príslušnými zloženiami Rady s cieľom zabezpečovať celkovú súdržnosť politík a opatrení týkajúcich sa jednotného trhu.

80. Rozvoj odvetvia služieb je pre hospodárstvo EÚ kľúčový, keďže služby predstavujú okolo 70 % HDP EÚ. Komisia do roku 2012 dokončí komplexné preskúmanie uplatňovania smernice o službách[1]. Predsedníctva sú odhodlané podporiť plné vykonávanie smernice o službách, ako aj kroky nadväzujúce na proces vzájomného hodnotenia, ktorý sa uskutočnil v roku 2010, v záujme ďalšieho posilnenia fungovania trhov so službami v EÚ.

81. Na základe zelenej knihy Komisie sa bude pokračovať v diskusii o otázkach týkajúcich sa hazardných hier, predovšetkým v súvislosti s hazardnými hrami online.

Lepšia regulácia

82. Lepšia regulácia m (tzv.„inteligentná regulácia“) sa bude považovať za nepretržitú prioritu. Európska rada v roku 2007 schválila návrh Komisie, aby sa za cieľ stanovilo 25 % zníženie administratívneho zaťaženia vyplývajúceho z právnych predpisov EÚ pre európske podniky do roku 2012, a vyzvala členské štáty, aby si stanovili vlastné ciele. Tri predsedníctva zanalyzujú, či sa cieľ splnil s konkrétnymi účinkami pre podniky v celej Európe. Malo by sa znížiť celkové regulačné zaťaženie, najmä v prípade MSP, a to na európskej i vnútroštátnej úrovni. Predsedníctva budú okrem toho venovať osobitnú pozornosť posúdeniam vplyvu v rámci rozhodovacieho procesu, a to najmä prostredníctvom vykonávania medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva, ako aj súvisiaceho spoločného prístupu k posudzovaniu vplyvu. V prípade potreby tiež preskúmajú pokrok dosiahnutý pri následnom hodnotení a kontrolách účelnosti, ako aj pri konzultáciách.

83. Za dôležité sa bude považovať aj zlepšenie prijímania a vykonávania súčasného programu zjednodušovania. So záujmom očakávajú prípadné nové iniciatívy Komisie týkajúce sa lepšej regulácie a budú naďalej hodnotiť dosiahnuté výsledky predkladaním správ o pokroku alebo záverov.

---

[1] Pozri opatrenia podrobne opísané v prílohe k oznámeniu s názvom „Na ceste k lepšie fungujúcemu jednotnému trhu služieb – vychádzajúc z výsledkov procesu vzájomného hodnotenia ustanoveného v smernici o službách“, dokument KOM(2011) 20 z 27. januára 2011.

Priemyselná politika vrátane kľúčových podporných technológií a surovín

84. Posilňovanie konkurencieschopnosti Európy je stredobodom stratégie Európa 2020. Priemysel Európy vrátane jej veľkých podnikov a mnohých miliónov malých a stredných podnikov je hlavnou hybnou silou pre rast, produkciu, vytváranie pracovných miest, inováciu a vývoz. Cieľom novej integrovanej priemyselnej politiky EÚ, jednej z hlavných iniciatív stratégie Európa 2020, je vytvorenie vhodného podnikateľského prostredia pre priemysel, aby bol úspešný. Preto podnecovanie inovácie, hospodárskej súťaže a investícií do „know how", zabezpečovanie rovnakých podmienok na jednotnom trhu, ako aj na celosvetových trhoch a zmierňovanie konfliktov, ako aj nákladov na transakcie v rámci európskeho hospodárstva ostávajú rozhodujúcimi prvkami konkurencieschopnosti Európy. Zároveň má dôležitú úlohu pri riešení osobitných podmienok jednotlivých odvetví, akými sú letecký priemysel, automobilový priemysel, farmaceutický a chemický priemysel, informačné a komunikačné technológie a mnoho iných vrátane služieb súvisiacich s priemyslom a odvetvia služieb vo všeobecnosti.

85. Predmetom osobitného záujmu sú iniciatívy zamerané na vybudovanie priemyslu, ktorý efektívne využíva zdroje, čo zahŕňa aj podporu environmentálnych technológií a iných kľúčových podporných technológií. Predloženie správy skupiny na vysokej úrovni pre kľúčové podporné technológie sa očakáva v júli 2011 a Komisia potom môže prijať oznámenie týkajúce sa tejto otázky.

86. Trvalá pozornosť sa bude venovať surovinám, ktoré tvoria základnú časť špičkovej techniky, ako aj každodenného spotrebného tovaru. Európsky priemysel musí mať spravodlivý prístup k surovinám v rámci EÚ i mimo nej. Tri predsedníctva budú pracovať na vykonávaní záverov Rady z marca 2011 týkajúcich sa surovín, ale vzhľadom na kľúčový význam tejto otázky nemožno vylúčiť ani nové iniciatívy. Zabezpečenie bezpečného dodávateľského reťazca a dosiahnutie efektívneho a udržateľného riadenia, ako aj používanie neenergetických surovín v rámci celého hodnotového reťazca je jednou z možných tém európskeho partnerstva v oblasti inovácie, ktoré Komisia identifikovala vo svojej hlavnej iniciatíve „Inovácia v Únii" v rámci stratégie Európa 2020.

87. Okrem toho sa 31. decembra 2011 končí účinnosť rámca štátnej podpory pre výrobu lodí, a preto sa očakáva, že sa o ňom bude počas predsedníctva rokovať.

Malé a stredné podniky

88. Komisia v roku 2010 zriadila skupinu finančného fóra MSP s cieľom spolu so zainteresovanými stranami z malých a stredných podnikov a bankovým sektorom preskúmať prístup MSP k finančným prostriedkom. Predsedníctva nadviažu na túto iniciatívu, ako aj ďalšie iniciatívy v tejto oblasti.

89. Očakáva sa, že Komisia do konca roka 2011, začne ďalšie iniciatívy, najmä s cieľom posilniť účinok kapitálových nástrojov MSP v rámcovom programe pre konkurencieschopnosť a inovácie. Uvedené predsedníctva preskúmajú tieto návrhy po ich predložení vrátane nadchádzajúcich návrhov týkajúcich sa európskej schémy rizikového kapitálu a posilnenia finančného nástroja s rozdelením rizika, ktorých predloženie žiadala Európska rada vo svojich záveroch z februára 2011.

90. Okrem toho budú predsedníctva pracovať na vytvorení zjednodušeného a cieleného programu, ktorý bude nasledovať po programe pre konkurencieschopnosť a inovácie, s jasným zameraním na zlepšenie konkurencieschopnosti a produktivity MSP.

91. Predsedníctva začnú prácu na návrhu zameranom na podporu európskych MSP na trhoch mimo EÚ, ktorý by mala Komisia predložiť vo štvrtom štvrťroku 2011. Tento návrh bude pravdepodobne obsahovať legislatívne i nelegislatívne prvky.

Výskum a inovácia

92. Tri predsedníctva plne zohľadnia význam výskumu, vývoja a inovácie v rámci stratégie Európa 2020, predovšetkým hlavnú iniciatívu „**Inovácia v Únii**“, ktorá sa určila za kľúčovú oblasť vzhľadom na posilnenie konkurencieschopnosti a inteligentného rastu v Európe. Ich priority sa budú riadiť hlavným cieľom EÚ v oblasti výskumu a vývoja, ktorý vymedzila Európska Rada, a závermi o inovácii, ktoré Európska Rada prijala vo februári 2011. Budú sa snažiť dosiahnuť pokrok najmä v týchto oblastiach:

93. Na prierezovom základe sa podporí strategický a integrovaný prístup k výskumu a inovácii, prostredníctvom ktorého sa všetky príslušné politiky a nástroje ponuky a dopytu vypracujú tak, aby prispievali k výskumu a inovácii z krátkodobého, strednodobého a dlhodobého hľadiska. Preskúmajú sa najmä návrhy Komisie v oblasti výskumu a inovácie s cieľom podporiť vytvorenie koherentného vedomostného trojuholníka na základe spoločného strategického rámca, ktorý zahŕňa predovšetkým Európsky inovačný a technologický inštitút a účinné operačné prepojenia so štrukturálnymi fondmi, čím sa využije regionálny rozmer výskumu, vývoja a inovácie. Bude sa vyvíjať úsilie o úzku spoluprácu najmä s Európskym parlamentom. Pokiaľ ide o ďalšie vykonávanie siedmeho programu Euratomu pre výskum a odbornú prípravu, predsedníctva sa budú snažiť nájsť vhodné riešenia financovania európskeho príspevku na projekt reaktora jadrovej syntézy ITER na roky 2012 – 2013.

94. Predsedníctva podporujú úsilie vynakladané na to, aby sa vytvorilo prostredie, ktoré pomáha inovácii a v ktorom sa nápady dajú ľahšie premeniť na obchodné úspechy, aby sa MSP umožnilo zavádzať inovácie a rásť a aby sa vytvorilo viac podnikov na vysokej technologickej úrovni. Opatrenia na tento účel by mohli obsahovať: zjednodušenie prístupu k finančným prostriedkom na účely výskumu, rozvoja a inovácie pre podniky, najmä MSP; zjednodušenie a zefektívnenie európskych programov a postupov v oblasti výskumu, rozvoja a inovácie; strategické využívanie verejného obstarávania (vrátane verejného obstarávania vo fáze pred komerčným využitím) pre inovačné výrobky a služby, ako aj zrýchlenie a modernizáciu postupov EÚ v oblasti normalizácie. Predsedníctva považujú tieto zložky za základné prvky uprednostňovania opatrení na podporu rastu. V súvislosti so zlepšením rámcových podmienok pre výskum a inováciu sa považuje za nevyhnutné, aby sa vytvoril plánovaný rámec Európskeho výskumného priestoru, ktorý by viedol k dobre fungujúcemu zjednotenému Európskemu výskumnému priestoru, v ktorom sa môžu výskumní pracovníci, vedecké poznatky a technológie voľne pohybovať. Uvedený rámec by mal prispievať k celkovému cieľu zjednodušovania a mal by sa zakladať na dodržiavaní zásady subsidiarity, a tak umožňovať asymetrickú, flexibilnú a dobrovoľnú koordináciu úsilia v oblasti výskumu, rozvoja a inovácie vynakladaného na vnútroštátnej úrovni, akým je napríklad spoločná tvorba programov.

95. Vzhľadom na maximalizovanie vplyvu a efektívnosti zdrojov predsedníctva so záujmom očakávajú ďalší rozvoj koncepcie európskeho partnerstva v oblasti inovácie.

96. Predsedníctva so záujmom očakávajú aj vypracovanie jednotného integrovaného ukazovateľa inovácie, o ktorom sa rozhodlo na zasadnutí Európskej rady vo februári 2011, s cieľom uľahčiť na politickej úrovni monitorovanie pokroku dosahovaného pri plnení cieľov stratégie Európa 2020 v oblasti výskumu, rozvoja a inovácie.

Duševné vlastníctvo

97. Nákladovo efektívna jednotná patentová ochrana, ktorou sa zlepší patentový systém prostredníctvom jeho sprístupnenia priemyslu, predovšetkým MSP, a ktorou sa poskytne právna istota, je hlavnou prioritou v rámci stratégie Európa 2020 pre zamestnanosť a rast a aj pre tri predsedníctva je naďalej prioritným cieľom.

98. Ďalšou prioritou bude vytvorenie nevyhnutných podmienok na vypracovanie nového obchodného modelu, ktorým sa poskytne oprávnený prístup k dielam chráneným právom duševného vlastníctva v celej Európe. Tri predsedníctva na tento účel s veľkým záujmom očakávajú nadchádzajúce návrhy Komisie na prijatie spoločných pravidiel týkajúcich sa ochrany diel, v prípade ktorých nie je známy držiteľ autorských práv, a fungovania zberateľských spoločností.

99. Komisia v súčasnosti vykonáva dôkladné preskúmanie systému ochranných známok v EÚ. Všetky nadchádzajúce návrhy Komisie, ktorými sa zmenia a doplnia platné právne akty v tejto oblasti, sa urýchlene preskúmajú.

100. Tri predsedníctva budú pracovať na zlepšení práv duševného vlastníctva v rámci EÚ, a to aktualizáciou a posilnením príslušného regulačného rámca a zefektívnením postupov presadzovania.

Colná únia

101. Tri predsedníctva budú pozorne sledovať vykonávanie modernizovaného colného kódexu a rozhodnutia o elektronickom colníctve s cieľom do roku 2012 zaručiť ich praktické uplatňovanie pre hospodárskych prevádzkovateľov.

102. Počas 18 mesačného obdobia sa bude pravdepodobne rokovať aj o návrhu na zmenu a doplnenie nariadenia Rady, ktoré sa týka colného konania pri tovare podozrivom z porušovania niektorých práv duševného vlastníctva .

103. Na viacstrannej úrovni sa budú tri predsedníctva zaoberať iniciatívami, ktoré vedie Svetová colná organizácia. Pripravia sa aj rokovania o protokole o nezákonnom obchodovaní s tabakovým výrobkami na účely jeho dokončenia v roku 2012.

104. Na dvojstrannej úrovni by sa s hlavnými obchodnými partnermi mali prerokovať a uzavrieť dôležité dohody, ktoré sú zamerané na nájdenie rovnováhy medzi obavami týkajúcimi sa bezpečnosti a opatreniami na uľahčenie obchodu.

105. Malo by sa rokovať o novom akčnom pláne EÚ v colnej oblasti zameranom na boj proti porušovaniu práv duševného vlastníctva na roky 2013 – 2016. Tri predsedníctva pripravia nové rozhodnutie o programe v oblasti colníctva do roku 2020 s cieľom zabezpečiť financovanie colnej spolupráce medzi Európskou komisiou, členskými štátmi, kandidátskymi krajinami, potenciálnymi kandidátskymi krajinami a tretími krajinami. V kontexte pokračujúcej práce na iniciatívach v oblasti Východného partnerstva bude Rada počas 18 mesačného obdobia pravdepodobne rokovať o stratégii spolupráce v colnej oblasti s Ukrajinou, Moldavskom, Gruzínskom, Arménskom, Azerbajdžanom a Bieloruskom.

Právo obchodných spoločností

106. Tri predsedníctva sa zamerajú na zjednodušovanie, preverovanie a možnú modernizáciu existujúcich pravidiel. Týka sa to zmeny a doplnenia 1., 10. a 11. smernice o práve obchodných spoločností a 4. a 7. (účtovnej) smernice o práve obchodných spoločností. Budú pracovať na návrhu Komisie o prepojení obchodných registrov.

107. V rámci procesu „premyslenia práva európskych obchodných spoločností“ sa budú riešiť otázky, ako napríklad stanovy európskej nadácie, cezhraničný presun sídel a model európskej obchodnej spoločnosti.

108. Po preskúmaní nariadenia o SE (Societas Europea) a ďalšom posúdení nariadenia o **európskom družstve** a v závislosti od ich výsledkov Komisia možno predloží legislatívny návrh týkajúci sa týchto dvoch otázok.

Hospodárska súťaž

109. Očakáva sa, že v nadväznosti na bielu knihu o žalobách o náhradu škody za porušenie antitrustových pravidiel ES Komisia v tomto období predloží oznámenie. Návrh sa bude zakladať na výsledku konzultácií o budúcej bielej knihe o kolektívnom odškodňovaní spotrebiteľov.

110. Tri predsedníctva tiež vyvinú maximálne úsilie na uzavretie dohôd o spolupráci s Kanadou a Švajčiarskom do konca svojich funkčných období.

Verejné obstarávanie

111. Tri predsedníctva sa budú snažiť dosiahnuť dohodu o vhodnom legislatívnom rámci pre zadávanie koncesných zmlúv o službách (očakáva sa, že sa predloží v polovici roku 2011) a o návrhoch na zjednodušenie a aktualizáciu smerníc o verejnom obstarávaní v EÚ (očakáva sa, že sa predloží pred koncom roka 2011) a začnú prácu na návrhu nariadenia o prístupe spoločností a tovaru z tretích krajín na trh verejného obstarávania v EÚ (očakáva sa, že sa predloží koncom roka 2011).

Technická harmonizácia a normalizácia

112. Komisia má v oblasti technickej harmonizácie v úmysle v roku 2011 navrhnúť zosúladenie desiatich smerníc, ako sú napríklad smernice o pyrotechnických výrobkoch, výťahoch a tlakových zariadeniach, s novým legislatívnym rámcom. Predsedníctva budú pracovať na urýchlenom prijatí týchto návrhov.

113. Bude sa pokračovať v práci na legislatívnom návrhu týkajúcom sa európskej normalizácie v roku 2020 a očakáva sa, že Komisia ho predloží v priebehu prvého polroka 2011. Uvedeným návrhom sa zdôrazní význam účinnej normalizácie ako nástroja na uľahčenie uvádzania výrobkov na trh EÚ. Bude sa ním riešiť úloha európskych orgánov pre normalizáciu a ich financovanie, uznávanie *de-facto* noriem za určitých podmienok a význam noriem v oblasti služieb.

Kozmický priestor

114. Tri predsedníctva zabezpečia nevyhnutné nadviazanie na správu Komisie „Smerom k stratégii Európskej únie v oblasti kozmického priestoru v prospech občanov“ s cieľom presadzovať túto dôležitú oblasť politiky.

115. Bude sa intenzívne pracovať v súvislosti s programom GMES a európskym vesmírnym programom. Satelitný navigačný systém Galileo by sa mal uviesť do počiatočnej prevádzky do roku 2014/2015. Európsky parlament a Rada v roku 2010 prijali nariadenie upravujúce počiatočnú prevádzku programu GMES v rokoch 2011 – 2013. Program GMES má teraz právny základ, ktorý z neho robí viac ako len výskumnú činnosť. Prioritou troch predsedníctiev je zabezpečiť, že program sa vykoná rýchle a účinne, aby sa stal plne funkčným v roku 2014.

116. Práca na prieskume kozmického priestoru sa bude sústrediť na presadzovanie medzinárodnej spolupráce s hlavnými krajinami, ktoré pracujú na vesmírnych programoch, ako aj krajinami, ktoré sa na vesmírnych programoch začínajú podieľať: nadväzujúce kroky na prvú medzinárodnú platformu pre prieskum kozmického priestoru sa majú vykonať koncom roka 2011.

Cestovný ruch

118. Tri predsedníctva budú venovať osobitnú pozornosť cestovnému ruchu ako novej oblasti právomoci, ktorá sa zaviedla Lisabonskou zmluvou. Konkrétne sa bude vykonávať práca na základe koordinovaného prístupu k iniciatívam týkajúcim sa cestovného ruchu, ako sa uvádza v oznámení Komisie „Európa ako popredná svetová destinácia cestovného ruchu – nový politický rámec pre európsky cestovný ruch“ z júla 2010 a v záveroch Rady z októbra 2010. Predsedníctva budú pozorne sledovať vykonávanie činností stanovených v uvedenom oznámení a vyzývajú Komisiu, aby pravidelne informovala členské štáty o aktuálnom stave.

119. Majúc na pamäti na jednej strane obrovský potenciál rastu v oblasti cestovného ruchu a na strane druhej mnohé výzvy, ktorým tento sektor čelí, budú tri predsedníctva okrem iného klásť dôraz na podporu udržateľného a konkurencieschopého cestovného ruchu a na opatrenia týkajúce sa lepšieho začlenenia cestovného ruchu do rôznych politík.

DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE A ENERGETIKA

DOPRAVA

120. V nasledujúcich rokoch budú prevládať rokovania o novej európskej politike v oblasti dopravy vrátane mobility, inovácie (nových technológií), udržateľnosti, posilňovania práv cestujúcich, ochrany a bezpečnosti dopravných prostriedkov a cestujúcich, ako aj zlepšenia sociálnych podmienok pracovníkov v odvetví dopravy.

Horizontálne otázky

121. Biela kniha „*Plán jednotného európskeho dopravného priestoru – Vytvorenie konkurencieschopného dopravného systému efektívne využívajúceho zdroje*“ bude usmerňovať činnosti a stanovovanie priorít trojice predsedníctiev. Načrtne sa v nej akčný program EÚ v oblasti dopravy a definuje celkový rámec činností v oblasti dopravnej infraštruktúry, právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu, technológie riadenia premávky a ekologických vozidiel, ako aj využívania trhovo orientovaných nástrojov a stimulov.

122. Predsedníctva budú venovať osobitnú pozornosť revízii súčasného nariadenia o usmerneniach pre transeurópsku dopravnú sieť (TEN-T) a preskúmaniu správy o pokroku v rámci prioritných projektov a politiky TEN-T a jej rozšírenia do tretích krajín. Očakáva sa, že v legislatívnom návrhu sa zavedie dvojvrstvový prístup so zameraním na základnú sieť a sociálnu, ekonomickú a územnú súdržnosť medzi všetkými regiónmi EÚ.

123. Pokiaľ ide o ostatné horizontálne otázky, predsedníctva sa budú zaoberať strategickým plánom dopravných technológií, ktorý má poskytnúť strategický rámec pre výskum a vývoj technológií a ich používanie na základe potrieb politiky a vízie integrovaného a ekologického systému dopravy do roku 2050. Predsedníctva zároveň zvážia preskúmanie návrhov niekoľkých právnych predpisov, ktorými sa zavádza používanie nových technológií v rôznych druhoch dopravy v záujme podpory efektívneho a udržateľného dopravného systému.

124. Pozornosť sa bude venovať aj oznámeniu Komisie o čistých dopravných systémoch s konzistentnou dlhodobou stratégiou pre veľkoplošné nahradenie ropy alternatívnymi palivami v celom dopravnom systéme, pričom sa zhodnotí stav a vyhliadky čistých systémov so zameraním na technológie alternatívnych palív, akými sú elektrické vozidlá, vodík/palivové články, biopalivá, zemný plyn a syntetické palivá.

125. Zameria sa na preskúmanie oznámenia Komisie o právach cestujúcich a zistenie situácie práv cestujúcich vo všetkých druhoch dopravy. Mohli by sa tak určiť možnosti ďalších iniciatív a prerokovať súčasný stav vykonávania nariadení týkajúcich sa práv cestujúcich, zvýšené využívanie nových obchodných postupov a existujúce postupy, na ktoré sa súčasné právne predpisy nevzťahujú. Komisia môže predložiť nové návrhy v tejto oblasti.

126. Predsedníctva budú venovať náležitú pozornosť bielej knihe o pláne jednotného európskeho dopravného priestoru, pokiaľ ide o dopravu, ochranu a bezpečnosť.

127. V súvislosti s projektom GALILEO sa bude intenzívne pracovať, aby sa pripravila fáza jeho využívania zameraná na dosiahnutie plnej operačnej spôsobilosti (FOC) v nasledujúcich rokoch.

Pozemná doprava

128. Predsedníctva budú pokračovať v práci na prepracovanom znení prvého železničného balíka s cieľom dosiahnuť konečnú dohodu s Európskym parlamentom.

129. Pokiaľ ide o otázky bezpečnosti cestnej premávky, predsedníctva budú pokračovať v práci na smernici o cezhraničnom presadzovaní pravidiel v záujme jej konečného prijatia alebo dosiahnutia dohody s Európskym parlamentom a začnú pracovať na možných nadväzujúcich návrhoch týkajúcich sa štvrtého programu bezpečnosti cestnej premávky na obdobie rokov 2011 – 2020 a na návrhu o zmene a doplnení smernice o kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných zariadení.

Námorná doprava

130. Je dôležité vytvoriť a zabezpečiť medzinárodnú konkurencieschopnosť európskej námornej dopravy. Zručnosti a kvalifikácia námorníkov v európskych vodách tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Predsedníctva budú v tomto zmysle venovať osobitnú pozornosť preskúmaniu návrhu Komisie týkajúceho sa súboru právnych predpisov v súvislosti so sociálnym rozmerom námornej dopravy (súbor opatrení sociálneho programu pre námornú dopravu), ktorý sa vzťahuje na „ľudský prvok“ námornej dopravy.

Letectvo

131. V tejto oblasti kladie trojica predsedníctiev najväčší dôraz na úplné vykonávanie Jednotného európskeho neba II (SES II) a funkčných blokov vzdušného priestoru. Balík SES II sa zameriava na zlepšenie výkonnosti leteckej dopravy prijatím detailného súboru pravidiel, výkonnostných cieľov a pokynov pre funkčné bloky vzdušného priestoru.

132. Trojica predsedníctiev bude venovať náležitú pozornosť súboru iniciatív týkajúcich sa letiskovej politiky (balík opatrení pre letiská). Osobitná pozornosť sa bude venovať realizácii akčného plánu pre oblasť kapacity a v tejto súvislosti metodike hodnotenia kapacity letísk, ako aj zberu súvisiacich údajov na úrovni EÚ s cieľom umožniť efektívnejšie využívanie letiskového priestoru a zvýšiť kvalitu, a napokon návrhu týkajúceho sa posudzovania a riadenia environmentálneho hluku.

TELEKOMUNIKÁCIE

133. Digitálna agenda pre Európu, ktorá je jednou z hlavných iniciatív stratégie Európa 2020, sa bude vykonávať priebežne počas všetkých troch predsedníctiev. Ďalší rozvoj smerom k plne fungujúcemu elektronickému jednotnému trhu bude kľúčovým cieľom v záujme dosiahnutia udržateľného hospodárskeho a spoločenského úžitku pre celú Európu.

134. Ďalším hlavným cieľom na stimulovanie zavádzania a využívania širokopásmového pripojenia v Európe je prijatie programu politiky rádiového frekvenčného spektra, v ktorom sa definujú strategické usmernenia pre politiku frekvenčného spektra EÚ.

135. Predsedníctva budú na základe posúdenia potreby preskúmania povinností v rámci univerzálnej služby vypracovaného Komisiou pokračovať v práci na vývoji univerzálnych služieb elektronických komunikácií a práv používateľov.

136. Bezpečné siete a informácie a tiež budovanie dôvery a zabezpečenie súkromia občanov budú aj naďalej prioritami v digitálnom veku. S cieľom lepšie reagovať na hrozby v oblasti bezpečnosti sietí a informácií, podporiť odolnosť sietí a zlepšiť informovanosť členských štátov EÚ, pokiaľ ide o najlepšie postupy v tejto oblasti, budú predsedníctva pokračovať v práci na rýchlom prijatí nariadenia, ktorým sa zmodernizuje Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií (ENISA).

137. Významnou prioritou pre predsedníctva bude revízia nariadenia o roamingu na základe správy Komisie z júna 2011 a návrhu nového nariadenia.

138. Predsedníctva budú podporovať rozvoj cezhraničných služieb elektronickej verejnej správy navrhnutých tak, aby spĺňali potreby používateľov, a zameraných na zvýšenie účinnosti a efektivity orgánov verejnej správy v súlade s ustanoveniami európskeho akčného plánu pre elektronickú verejnú správu na roky 2011 – 2015.

139. Na základe pripravovaných návrhov Komisie sa bude rokovať najmä o revízii smernice o elektronickom podpise, ktorá poskytuje rámec pre elektronickú totožnosť a overovanie pravosti, ako aj o revízii smernice o opakovanom použití informácií verejného sektora. Tieto iniciatívy sú základom podpory rozvoja dynamického elektronického jednotného trhu.

ENERGETIKA

140. Trojica predsedníctiev sa zameria na vykonávanie stratégie Energia 2020 vrátane jej kapitoly o infraštruktúre a plánu energetickej efektívnosti, pričom sa v plnej miere zohľadnia usmernenia Európskej rady z februára 2011, ako aj závery Rady o stratégii Energia 2020. V tejto súvislosti sa bude riešiť aj otázka súvisiacich nástrojov financovania, ako aj dokončenie chýbajúcich častí, a to plánu pre odvetvie energetiky do roku 2050 v poslednom štvrťroku 2011 a kapitoly týkajúcej sa vonkajšieho rozmeru, ktorá sa očakáva v polovici roku 2011.

141. Pokiaľ ide o vnútorný trh s energiou, vykonávanie vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa transponuje tretí balík opatrení v oblasti vnútorného trhu s energiou, a finalizácia práce v oblasti regulácie sa ešte len začne, hoci tieto opatrenia mali byť účinné od marca 2011. Bude preto veľmi dôležité monitorovať ich vykonávanie a podporovať všetky opatrenia, ktoré môžu prispieť k lepšiemu fungovaniu trhu ako takého, akými sú návrh nariadenia týkajúceho sa integrity a transparentnosti trhu s energiou alebo politické iniciatívy na posilnenie spolupráce na regionálnej úrovni (druhá polovica roku 2011).

142. Za prioritu by sa malo považovať ukončenie legislatívneho postupu v súvislosti s týmto legislatívnym nástrojom v roku 2012, aby sa podnietilo prijatie potrebných krokov v praxi včas na dosiahnutie cieľov v oblasti energetickej efektívnosti do roku 2020. Komisia plánuje doplniť tieto iniciatívy prijatím nových opatrení v oblasti ekodizajnu a označovania energetickými štítkami, spustením iniciatív „inteligentné mestá a inteligentné komunity“ a návrhmi týkajúcimi sa nástrojov financovania, ktoré predloží počas rokovaní o rozpočte v roku 2011. Zvonka bude táto snaha doplnená rokovaním o modernizovanej dohode Energy Star s USA a jej prijatím a príslušnými vnútornými právnymi predpismi EÚ.

143. V súvislosti s budovaním paneurópskeho integrovaného trhu, ku ktorému sa vyzvalo v stratégii 2020, a v súvislosti s príslušnými projektmi v oblasti infraštruktúry na obdobie rokov 2020 až 2030 bude potrebné preskúmať celý rámec prostredníctvom prijatia nového nástroja pre energetickú bezpečnosť a infraštruktúru. Bude sa to vzťahovať na výber projektov, efektívnejšie postupy plánovania a povoľovania, finančné prostriedky dostupné v rámci rozpočtu EÚ, ako aj prispôsobenia sietí nízkouhlíkovej energii (inteligentné sústavy).

144. Rýchlou realizáciou tohto programu týkajúceho sa infraštruktúry sa podporí úsilie EÚ o diverzifikáciu a pripíše sa náležitý význam domácim zdrojom energie (konvenčným aj nekonvenčným), a najmä obnoviteľným zdrojom energie. V súvislosti s udržateľnosťou biopalív a financovaním a koordináciou v záujme dosiahnutia cieľa 20 % a zintenzívnenia práce na integrácii obnoviteľných zdrojov energie do sústav sa v tomto smere nadviaže na vykonávanie smernice o energii z obnoviteľných zdrojov. Prispeje sa k tomu aj prostredníctvom regulačných iniciatív v oblasti inteligentných sústav, ako aj iniciatív na podporu elektrických vozidiel. Primeraná podpora pokračovania realizácie plánu SET (európsky strategický plán energetických technológií) bude zohrávať kľúčovú úlohu, pokiaľ ide o obnoviteľné zdroje energie a uľahčenie čistého využitia iných zdrojov.

145. Bezpečnosť činností súvisiacich s energetikou by sa nemala zanedbávať v záujme bezpečnosti dodávok energie. Predsedníctva na tento účel zabezpečia nadviazanie na závery Rady z roku 2010 týkajúce sa činností v oblasti ťažby ropy a zemného plynu na mori, čím sa prispeje k zlepšeniu regulačného rámca pre tieto činnosti. Podobne budú pracovať na dokončení regulačného rámca pre činnosti súvisiace s jadrovou energiou, pokiaľ ide o rádioaktívny odpad a vyhoreté palivo, ako aj revíziu smernice, ktorou sa stanovujú základné bezpečnostné normy pre ionizujúce žiarenie. Trojica predsedníctiev zabezpečí nadviazanie na závery Európskej rady z marca 2011 o bezpečnosti jadrových elektrární. V tejto súvislosti bude naliehavou prioritou aj práca na iniciatíve, ktorá povedie k bezpečným dodávkam rádioizotopov na lekárske využitie v Európe.

146. Pokiaľ ide o vonkajší rozmer energetickej politiky, predsedníctva sa zamerajú na vytvorenie rámca pre jednotnejšiu, dôveryhodnejšiu a konzistentnejšiu vonkajšiu činnosť založenú na oznámení Komisie o bezpečnosti dodávok a medzinárodnej spolupráci.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

147. V činnosti Rady v oblasti životného prostredia počas 18 mesačného obdobia troch predsedníctiev sa bude odzrkadľovať niekoľko vzájomne prepojených kľúčových priorít.

148. Rada bude musieť prijať rozhodnutia týkajúce sa ochrany životného prostredia a udržateľného rozvoja a zachovať pritom normy vysokej kvality. Má to veľký význam, pretože činnosť Rady v tejto oblasti ovplyvňuje iné stratégie či politiky EÚ, najmä stratégiu Európa 2020, a tiež je nimi ovplyvnená.

149. Vzhľadom na to, že v súčasnosti sa dôraz kladie na hospodárske a finančné otázky, bude musieť trojica predsedníctiev zohrávať kľúčovú úlohu v koordinácii rôznych politík a opatrení, aby bolo možné pokračovať v premene životného prostredia na hybnú silu pre zamestnanosť a udržateľný rast, a to s prihliadnutím na to, že budúci hospodársky rast zásadným spôsobom závisí od zabezpečenia ochrany prírodných zdrojov.

Efektívne využívanie zdrojov

150. Prioritou bude vykonávanie hlavnej iniciatívy pre efektívne využívanie zdrojov a bude zahŕňať mnohé opatrenia vrátane opatrení zameraných na nízkouhlíkové technológie, energetickú efektívnosť, dopravu, vodu, biodiverzitu a suroviny.

151. Udržateľná spotreba a výroba (SCP) tvoria kostru opatrení EÚ v oblasti udržateľného rozvoja a zároveň sa odzrkadľujú aj v stratégii Európa 2020 a v ďalších strategických dlhodobých programoch (ako sú napr. všeobecné smery hospodárskych politík). Komisia oznámila, že svoju činnosť v oblasti životného prostredia v rokoch 2011 a 2012 zameria práve na túto tému. Činnosť predsedníctiev sa z tohto dôvodu bude odvíjať od politických usmernení (závery Rady) a/alebo od legislatívnych iniciatív, a to s ohľadom na európsky semester v rámci stratégie Európa 2020, revíziu akčného plánu pre udržateľnú spotrebu a výrobu, začlenenie environmentálneho hľadiska do niektorých odvetvových politík (ako je napr. SPP), politiku v oblasti vody, zelené verejné obstarávanie, ekodizajn, odpad atď.

152. Otázka vody, ktorá súvisí s efektívnym využívaním zdrojov a riadením prírodných zdrojov, bude v nadväznosti na prácu, ktorú odviedlo maďarské predsedníctvo, oblasťou mimoriadneho záujmu aj pre nastupujúce predsedníctva. Keďže rok 2012 bude „Rokom vody“, práve v tomto roku sa predloží „plán na ochranu vodných zdrojov Európy“.

Biodiverzita

153. Potreba upresniť ekonomickú hodnotu biodiverzity a ekosystémových služieb je trvalou prioritou, rovnako ako potreba zabezpečiť dostatočné finančné prostriedky na vykonávanie opatrení v oblasti biodiverzity (najmä v nadväznosti na pozitívne rozhodnutia prijaté v súvislosti s Dohovorom o biologickej diverzite na 10. zasadnutí konferencie zmluvných strán tohto dohovoru v Nagoji). Rada preto bude musieť v rokoch 2011 a 2012 zabezpečiť účinné vykonávanie stratégie EÚ v oblasti biodiverzity a strategického plánu Dohovoru o biologickej diverzite (CBD), ako aj správu sústavy Natura 2000, a to vrátane zabezpečenia zodpovedajúcich finančných prostriedkov.

Zdravie ľudí a životné prostredie

154. Rada sa bude na základe práce, ktorú vykonali predchádzajúce predsedníctva, ako aj na základe budúcich návrhov Komisie venovať mnohým témam, ako sú napr. politiky v oblasti chemických látok, prioritné látky, nanomateriály, znečisťovanie ovzdušia, ortuť atď.

Environmentálne riadenie

155. Environmentálne riadenie zostáva tak na úrovni EÚ, ako aj na medzinárodnej úrovni zdrojom trvalých obáv, a preto bude ďalšou prioritou trojice predsedníctiev.

156. Okrem iného bude musieť Rada na základe príslušných návrhov Komisie vhodne navrhnúť rôzne nástroje potrebné na dosiahnutie cieľov v oblasti životného prostredia.

157. Na celosvetovej úrovni sa diskusia o riadení sústredí na Konferenciu OSN o udržateľnom rozvoji, ktorá sa bude konať v roku 2012 (UNCSD 2012 – „Rio+20“) a pravdepodobne bude základom pre širšie úvahy o navrhovaní vhodnej a účinnej inštitucionálnej štruktúry pre udržateľný rozvoj, a to s prihliadnutím na vývoj v rôznych oblastiach. Rada pre životné prostredie bude musieť s prihliadnutím na medzinárodný harmonogram činnosti rokovať o vlastnej stratégii EÚ pre udržateľný rozvoj (okrem činnosti súvisiacej so stratégiou Európa 2020).

158. Ďalšou veľmi dôležitou témou súvisiacou s riadením bude hodnotenie súčasného (6.) akčného plánu EÚ v oblasti životného prostredia (ktorý sa skončí v polovici roku 2012) a jeho obnovenie. Ako sa už uviedlo, Rada sa bude musieť zaoberať nástrojmi, ako sú akčné plány pre biodiverzitu, vodu, chemické látky (ortuť) atď.

Medzinárodné otázky

159. Program medzinárodných činností v oblasti životného prostredia bude veľmi prehustený, a preto tri predsedníctva budú venovať veľa úsilia prijímaniu smerníc na rokovania a spoločných stanovísk, ako aj zabezpečeniu účinného európskeho zastúpenia na medzinárodných zasadnutiach.

160. Počas príslušného obdobia bude Rada vyzvaná, aby pripravila značný počet medzinárodných podujatí, viaceré z nich na najvyššej úrovni. Najvýznamnejšími akciami budú:

- Konferencia „Rio+20“, ktorá sa bude konať v roku 2012: konferencia bude pripomienkou 20. výročia usporiadania konferencie o životnom prostredí a rozvoji v Rio de Janeiru,
- Konferencia zmluvných strán Rámcového dohovoru OSN o zmene klímy (UNFCCC); 17. zasadnutie zmluvných strán (COP17) v juhoafrickom Durbane,
- Program OSN pre životné prostredie (UNEP) – každoročné zasadnutie riadiacej rady/globálneho ministerského fóra o životnom prostredí,
- Komisia OSN pre trvalo udržateľný rozvoj (CSD) – každoročné zasadnutia (v jednotlivých rokov sa strieda zameranie na preskúmanie a politiky),
- Dohovor OSN o biologickej diverzite (CBD) – ďalšia konferencia zmluvných strán (COP), COP 11, ktorá sa bude konať v roku 2012, a to spoločne so zasadnutím zmluvných strán protokolu o biologickej bezpečnosti,
- Európska hospodárska komisia OSN (UNECE) – ministerská konferencia „Životné prostredie pre Európu“, ktorá sa bude konať v roku 2011 v Astane v Kazachstane,
- Konferencia zmluvných strán Bazilejského dohovoru (pohyb nebezpečného odpadu cez hranice štátov), ktorá sa bude konať v októbri 2011 v Kolumbii,
- rôzne zasadnutia medzivládneho rokovacieho výboru (INC) povereného rokovaním o novom právne záväznom nástroji týkajúceho sa ortuti, ktoré budú pokračovať počas roku 2011 aj 2012.

Zmena klímy

161. Rokovania o medzinárodnom režime v oblasti zmeny klímy na obdobie po roku 2012 dospejú do rozhodujúcej fázy s ďalekosiahlymi dôsledkami pre efektívnosť viacstranného riadenia počas celého obdobia. Pozitívny trend nasledujúci po konferencii v Cancúne, ktorá sa konala koncom roka 2010, sa musí udržať, aby sa dosiahla a aj vykonávala globálna, komplexná a právne záväzná dohoda.

162. Tri predsedníctva sa zaväzujú efektívne koordinovať pozíciu EÚ počas celého procesu, najmä počas príprav na zasadnutie konferencie zmluvných strán (COP 17 UNFCCC/MOP 7 Kjótskeho protokolu), ktoré sa bude konať na prelome novembra a decembra 2011 v Durbane v Južnej Afrike, a na nasledujúce zasadnutie COP 18/MOP 8 koncom roku 2012.

163. Činnosť, ktorá sa v súvislosti so zmierňovaním zmeny klímy aj adaptáciou na ňu vykonáva v rámci EÚ, je rovnako dôležitá ako úsilie vyvíjané v medzinárodnom meradle. EÚ musí na základe plánu pre nízkouhlíkové hospodárstvo do roku 2050, ktorý predložila Komisia, vypracovať strategický výhľad. V rámci plnenia cieľa stanoveného na rok 2050 sa bude náležite zvažovať stanovenie jednotlivých fáz. Je pri tom potrebné postupovať v úzkom prepojení so stratégiou Európa 2020 a jej hlavnou iniciatívou zameranou na efektívne využívanie zdrojov. Plnenie záväzku EÚ, ktorým je zníženie emisií skleníkových plynov, si vyžaduje, aby rovnako boli zamerané aj iné politiky EÚ (v oblasti energetiky, dopravy, poľnohospodárstva). Predsedníctva prispejú k tomu, aby sa zabezpečilo, že do konca roku 2012 sa vypracuje nová komplexná stratégia pre adaptáciu na zmenu klímy.

164. Predsedníctva tiež zorganizujú príslušné kroky nadväzujúce na mnohé dôležité preskúmania a správy týkajúce sa právnych predpisov v oblasti politík súvisiacich so zmenou klímy. Škála tém, ktoré je potrebné preskúmať, siaha od monitorovania emisií skleníkových plynov po izoláciu, zhodnocovanie a použitie fluórovaných skleníkových plynov. V súvislosti s legislatívnym balíkom pre oblasť klímy a energetiky z roku 2009 sa očakáva, že Komisia v roku 2011 predloží vyhodnotenie vplyvu nepriamej zmeny využívania pôdy v súvislosti s biopalivami a využívania pôdy, zmeny využívania pôdy a lesného hospodárstva (LULUCF) na skleníkové plyny. V závislosti od vývoja na medzinárodných fórach bude možno potrebné, aby sa v roku 2012 rokovalo o prístupe EÚ k emisiám z lodnej dopravy. So zreteľom na medzinárodné rokovania a analýzu hospodárskych dopadov pre EÚ sa preskúma účinnosť a primeranosť súčasného záväzku EÚ, pokiaľ ide o zníženie emisií skleníkových plynov do roku 2020, ako aj možnosť prijatia ambicióznejšieho záväzku.

POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

POĽNOHOSPODÁRSTVO

165. V tejto oblasti bude ťažiskom reforma spoločnej poľnohospodárskej politiky na obdobie po roku 2013. Tri predsedníctva v prvom rade v záujme dosiahnutia rozhodujúceho pokroku, ktorý závisí aj od pokroku dosiahnutého v rámci súbežne prebiehajúcich rokovaní o finančnom výhľade po roku 2013, preskúmajú návrhy Komisie (očakávajú sa v druhom polroku 2011). Cieľom je umožniť včasné zavedenie reformovaných nástrojov na obdobie budúceho finančného rámca, ktoré sa začne v roku 2014.

166. Na programe rokovaní stále bude aj zjednodušenie v záujme obmedzenia byrokracie pri spracúvaní platieb poľnohospodárom a iných nástrojov SPP a zrušenie zastaralých právnych predpisov. Predsedníctva sa okrem toho budú usilovať dosiahnuť dohodu s Európskym parlamentom o definovaní, opise, označovaní a ochrane aromatizovaných vín.

167. Bude pokračovať práca na balíku týkajúcom sa kvality poľnohospodárskych produktov, ku ktorému Komisia predložila legislatívne návrhy v decembri 2010, aby sa nové právne predpisy prijali súbežne s rokovaniami o reforme SPP. Na základe očakávanej správy Komisie o ekologickom poľnohospodárstve budú pokračovať aj rokovania o tomto spise a je možné, že ich výsledkom budú návrhy na zmenu príslušných právnych predpisov.

168. Rada bude pokračovať v práci na prispôsobovaní právnych predpisov v oblasti poľnohospodárstva Lisabonskej zmluve, najmä pokiaľ ide o delegované a vykonávacie právomoci Komisie (články 290 a 291 ZFEÚ), ako aj v práci na určovaní otázok, o ktorých má podľa článku 43 ods. 3 ZFEÚ rozhodovať Rada.

169. Očakáva sa, že Komisia v roku 2011 predloží legislatívny návrh týkajúci sa elektronickej identifikácie hovädzieho dobytka a označovania hovädzieho mäsa.

170. V súvislosti s rokovaniami WTO o dauhaskom rozvojovom programe sú predsedníctva naďalej odhodlané dosiahnuť ambiciózny, vyvážený a komplexný výsledok týchto rokovaní, pričom prvky týkajúce sa poľnohospodárstva v prípadnej konečnej dohode by mali zostať v rámci SPP.

Zdravie zvierat a veterinárne otázky

171. Mimoriadne úsilie sa bude vyvíjať aj v oblasti zdravia zvierat a ľudí: bude sa pracovať na súbore dôležitých legislatívnych návrhov, ktoré budú zahŕňať nové rámcové právne predpisy („právne predpisy v oblasti zdravia zvierat“), ako aj na revíziu veľkého počtu legislatívnych aktov týkajúcich sa konkrétnych chorôb zvierat.

172. Popri práci na tomto balíku sa preskúmajú súčasné pravidlá pre výdavky vo veterinárnej oblasti a uskutoční sa aj celková revízia právnych predpisov EÚ týkajúcich sa úradných kontrol vrátane hraničných veterinárnych kontrol zameraných na živočíšne výrobky a živé zvieratá z tretích krajín.

Rastlinolekárske otázky

173. V polovici roka 2012 sa Rade predloží návrh na nového právneho predpisu o osivách. Bude reagovať na potrebu zavedenia modernejšieho a jednoduchšieho systému, ktorý nahradí existujúcich dvanásť základných smerníc zo 60. a 70. rokov minulého storočia.

174. Komisia predloží v roku 2012 novú stratégiu pre zdravie rastlín, ktorá nahradí súčasný spoločný systém EÚ pre zdravie rastlín (smernica 2000/29/ES). Cieľom tejto novej stratégie bude reagovať na súčasné výzvy, ako je globalizácia a zmena klímy, s cieľom chrániť územie EÚ pred zavlečením a rozšírením škodlivých organizmov.

175. Očakáva sa, že Komisia do konca roku 2011 predloží správu o zriadení európskeho fondu pre minimálne používanie prípravkov na ochranu rastlín, prípadne s legislatívnym návrhom.

176. Rovnako sa očakáva, že Rade sa v roku 2012 predloží návrh na zmenu ochrany práv, pokiaľ ide o odrody rastlín.

Geneticky modifikované organizmy – GMO

177. V súvislosti s pestovaním GMO sa očakáva, že Komisia bude ďalej vyvíjať úsilie o úplné vykonávanie záverov Rady z decembra 2008 o politike EÚ v tejto oblasti.
178. Rada bude pokračovať v práci na návrhu nariadenia, ktorý vypracovala Komisia a ktorým by sa členským štátom umožnilo obmedziť alebo zakázať pestovanie geneticky modifikovaných organizmov na ich území.

Lesy

179. V súvislosti s otázkou lesov sa všetky tri predsedníctva zamerajú na udržateľné obhospodarovanie lesov a jeho významný prínos k ekologickému hospodárstvu v kontexte udržateľného rozvoja a odstraňovania chudoby, ako aj zmierňovania vplyvu zmeny klímy a adaptácie na ňu. Predsedníctva budú okrem toho venovať osobitnú pozornosť prípadnému prijatiu paneurópskej právne záväznej dohody o lesoch.

Medzinárodné otázky

180. EÚ bude naďalej zohrávať vedúcu a konštruktívnu úlohu na medzinárodnej scéne. Rada na tento účel dôkladne pripraví pozície EÚ na príslušné medzinárodné fóra, a to so starostlivým prihliadnutím na prípadné odborné vstupy z jednotlivých členských štátov. Predovšetkým v súvislosti s Organizáciou OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) budú predsedníctva aj naďalej vyvíjať čo najväčšie úsilie o to, aby EÚ a jej členské štáty mohli účinne prispieť k práci na reforme FAO v rámci riadiacich orgánov FAO a na globálnom riadení potravinovej bezpečnosti v rámci Výboru pre svetovú potravinovú bezpečnosť v FAO, a to s prihliadnutím na čoraz väčšiu normatívnu úlohu FAO.

RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

181. V sektore rybného hospodárstva sa bude na popredné miesto klásť reforma spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Všetky tri predsedníctva vyvinú počas 18 mesačného obdobia čo najväčšie úsilie, aby sa dosiahla dohoda v súvislosti s tromi legislatívnymi návrhmi (základné nariadenie, spoločná organizácia trhov a fond, ktorý nahradí Európsky fond pre rybné hospodárstvo, ktorý sa ukončí na konci roku 2013).

182. Podrobne sa preskúma aj oznámenie o reformovanom medzinárodnom rozmere spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ktoré sa vzťahuje na regionálne organizácie pre riadenie rybného hospodárstva a dohody o partnerstve v sektore rybolovu.

183. Trojica predsedníctiev bude venovať osobitnú pozornosť mnohým viacročným plánom obnovy a hospodárenia, najmä plánom pre tresku a tuniaka modroplutvého a v Baltskom mori pre tresku, lososa a pelagické populácie.

184. Bude sa riešiť aj riadenie rybolovného úsilia vrátane revízie úsilia pre hlbokomorské druhy a úsilia v západných vodách.

185. Každoročnému stanovovaniu TAC a kvót sa pripisuje veľký význam a aj stanovenie na obdobie rokov 2012 – 2013 sa bude realizovať zodpovedne a účinne.

186. Citlivou otázkou zostáva odstraňovanie plutiev žralokov a preskúma sa revízia súčasného nariadenia.

187. Na popredných miestach programu, najmä počas posledných mesiacov roku 2011 a 2012, budú tiež stáť dvojstranné a viacstranné rokovania (vrátane rokovaní o dohode pobrežných štátov o makrele, dohody s Nórskom a rokovaní Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov – ICCAT), ktoré sú pre sektor rybného hospodárstva EÚ veľmi dôležité. Mnohé dohody o partnerstve v sektore rybolovu bude potrebné obnoviť, najmä dohody s Mauritániou a Grónskom.

VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ, KULTÚRA, AUDIOVIZUÁLNA OBLASŤ A ŠPORT

188. Politiky v oblasti vzdelávania, mládeže, kultúry, športu a audiovizuálnej oblasti majú veľký význam pre život bežných občanov EÚ. Tieto oblasti majú stále väčší význam pre budúci rast, hospodársku prosperitu a sociálnu súdržnosť EÚ. Potreba poskytnúť všetkým občanom EÚ vzdelanie a zručnosti potrebné pre pracovný trh 21. storočia sa stala ťažiskom stratégie Európa 2020. Prioritou EÚ je rovnako aj riešiť pálčivý problém nezamestnanosti mladých ľudí.

189. Hlavnou výzvou pre tri predsedníctva bude skúmať budúcnosť financovania týchto oblastí z prostriedkov EÚ a dosiahnuť o tejto otázke dohodu s Európskym parlamentom.

VZDELÁVANIE A ODBORNÁ PRÍPRAVA

190. Keďže vzdelávanie kľúčovým spôsobom prispieva k zamestnateľnosti, konkurencieschopnosti a inovácii a zároveň podporuje sociálnu súdržnosť a začlenenie, má stabilné miesto v novej stratégii pre rast a zamestnanosť *Európa 2020*. Tri predsedníctva budú úzko spolupracovať s cieľom zabezpečiť, aby európska spolupráca v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy zohrávala plnú a aktívnu úlohu v nasmerovaní Európy na cestu hospodárskeho a sociálneho oživenia.

Stratégia Európa 2020

191. Úlohou predsedníctiev bude aj naďalej monitorovať prínos vzdelávania k stratégii *Európa 2020* a jej hlavným iniciatívam, a to najmä na základe dvoch cieľov, ktoré v tejto oblasti stanovila Európska rada, konkrétne zníženia podielu žiakov predčasne ukončujúcich školskú dochádzku pod 10 % a zvýšenia podielu osôb s ukončeným terciárnym alebo ekvivalentným vzdelaním vo vekovej skupine 30 – 34 rokov najmenej na 40 %. Tri predsedníctva budú naďalej prispievať k vymedzeniu a posilneniu prepojenia medzi strategickým rámcom pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave „Vzdelávanie a odborná príprava 2020“ a širšou stratégiou *Európa 2020*. Prvá správa o pokroku v novom strategickom rámci sa predloží na prijatie začiatkom roku 2012. Preskúmajú sa najmä priority schválené v rámci prvého pracovného cyklu „Vzdelávanie a odborná príprava 2020“ a hlavné priority stanovené pre druhý pracovný cyklus (2012 – 2014).

Celoživotné vzdelávanie a mobilita

192. Začiatkom tohto obdobia sa pozornosť sústredí na kompetencie, o ktoré sa opiera celoživotné vzdelávanie a mobilita, najmä na jazykové kompetencie, pričom jeden spis, ktorý bude určite v centre pozornosti všetkých troch predsedníctiev, je program, ktorý bude nasledovať po súčasnom programe celoživotného vzdelávania, ktorého platnosť sa skončí koncom roku 2013. Všetky tri predsedníctva zabezpečia, aby Rada dôkladne preskúmala návrh nového programu, ktorý má Komisia predložiť v priebehu posledného štvrťroku 2011. Keďže jedným z najdôležitejších prvkov programu celoživotného vzdelávania je mobilita, zváži sa návrh Komisie na vytvorenie európskych referenčných hodnôt týkajúcich sa mobility a zamestnateľnosti, ako aj jazykov.

193. V rámci celoživotného vzdelávania sa predsedníctva budú naďalej zameriavať na odborné vzdelávanie a prípravu, ako to vyplýva z kodanského procesu a z nedávneho bruggského komuniké.

Európsky kvalifikačný rámec pre celoživotné vzdelávanie

194. Európsky kvalifikačný rámec (EQF) sa považuje za rámec, ktorý má potenciál priniesť výraznú zmenu, pokiaľ ide o podporu celoživotného vzdelávania, uľahčovanie mobility a skvalitňovanie zručností v celej Európe tým, že umožní porovnanie s ekvivalentnými kvalifikáciami v iných členských štátoch. Hodnotenie fázy vykonávania EQF sa má podľa plánu uskutočniť v priebehu roku 2012 v rámci prípravy správy Európskemu parlamentu a Rade o dosiahnutom pokroku a dôsledkoch pre budúcnosť, ktorá sa má vypracovať do jari 2013.

Neformálne vzdelávanie a informálne učenie

195. Predsedníctva budú pracovať najmä na návrhu Komisie na odporúčanie Rady týkajúce sa zvýšenia príležitostí neformálneho vzdelávania a informálneho učenia a posilnenie opatrení na uznávanie a validáciu takéhoto vzdelávania a učenia v rámci národných kvalifikačných rámcov. V tejto súvislosti sa bude naďalej zdôrazňovať význam zabezpečenia život obohacujúcich vzdelávacích príležitostí pre mladých ľudí zo znevýhodneného prostredia.

Vysokoškolské vzdelávanie

196. Tri predsedníctva sa budú snažiť o vyriešenie niektorých kľúčových výziev vysokoškolského vzdelávania, okrem iného skutočnosti, že je potrebné, aby viac mladých ľudí študovalo na vysokých školách a toto štúdium ukončilo, zvyšujúcej sa celosvetovej konkurencie v snahe prilákať najlepších študentov vzhľadom na záujem Európy zlepšiť svoje postavenie v kľúčových strategických oblastiach, ako sú výskum a inovácia. V tejto súvislosti je veľmi dôležitá modernizácia univerzít. Predsedníctva budú v súlade s tým náležitú pozornosť venovať nadviazaniu na oznámenie o modernizácii vysokého školstva, ktorú má Komisia predložiť v druhej polovici roku 2011.

197. Súbežne s krokmi na presadzovanie strategického inovačného programu v spolupráci s Európskym inovačným a technologickým inštitútom sa na strane vzdelávania vyvinie ďalšie úsilie s cieľom posilniť vzájomné pôsobenie troch strán vedomostného trojuholníka: vzdelávania, výskumu a inovácie.

198. V širšom kontexte bolonského procesu sa na ministerskej konferencii, ktorá sa má konať v apríli 2012, zváži vypracovanie nového pracovného plánu a stanovenie nových priorít na obdobie rokov 2012 – 2015. Neskôr sa v roku 2012 zíde aj skupina pre nadviazanie na bolonský proces, ako aj bolonská rada, aby vypracovali koherentný pracovný plán, ktorý sa vykoná v období rokov 2012 – 2015.

Školy

199. V snahe vyvážiť niektoré otázky zamerané viac na zručnosti a zamestnanosť, ktorými sa zaoberajú počas svojho 18-mesačného obdobia, budú tri predsedníctva presadzovať tiež tému vzdelávania zameraného na demokratické občianstvo. Vychádzajúc z jednej z ôsmich kľúčových kompetencií vymedzených v odporúčaní z roku 2006 – *Spoločenské a občianske kompetencie* – sa v rámci tejto témy budú zaoberať tým, ako môže vzdelávanie prispieť k podpore a rozvoja koncepcií demokracie, spravodlivosti, rovnosti, občianstva a dodržiavania občianskych a ľudských práv, ako aj rovnakého prístupu k vzdelávaniu.

Podnikavosť

200. Predsedníctva budú na všetkých stupňoch vzdelávania podporovať aj koncepciu podnikavosti. Cieľom je na európskej úrovni aj na úrovni členských štátov podporovať úsilie o stimulovanie tvorivosti a podnikavosti vo vzdelávaní. Celkovým cieľom je zlepšiť schopnosť Európy zúčastňovať sa na znalostnej a inovačnej ekonomike. Táto priorita je v súlade s hlavnou iniciatívou v rámci stratégie Európa 2020 s názvom „Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta“.

MLÁDEŽ

201. Celkovou témou pre tri predsedníctva bude v tejto oblasti účasť mládeže, ktorá je jednou z ôsmich oblastí činnosti stanovených v uznesení Rady z roku 2009 o obnovenom rámci pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže (2010 – 2018).

202. Počas prvých šiestich mesiacov sa bude klásť dôraz na „mládež a svet“ s osobitným dôrazom na zintenzívnenie spolupráce medzi mladými ľuďmi z Európskej únie a mládežou z krajín východnej Európy a kaukazských krajín, s osobitným prihliadnutím na mobilitu mládeže prostredníctvom neformálneho vzdelávania a dobrovoľníckej činnosti. „mládež a svet“ je jednou z ôsmich oblastí činnosti stanovených v uznesení Rady prijatom v roku 2009. Má dôležité prepojenia s hlavnou iniciatívou stratégie Európa 2020 „Mládež v pohybe“.

203. Okrem toho dôležitými prvkami v kontexte roku 2011 ako Európskeho roka dobrovoľníckych činností 2011 a Roka mládeže EÚ a Číny bude podpora účasti mládeže v dobrovoľníckych činnostiach a zdôrazňovanie globálnej účasti. Počas prostredných šiestich mesiacov bude dôraz na „inovácii a tvorivosti“ a ich úlohe v podnecovaní účasti mládeže. Osobitná pozornosť sa bude venovať talentovanej mládeži a práca bude vychádzať z rôznych iniciatív spustených počas Európskeho roka tvorivosti a inovácie. Počas posledných šiestich mesiacov sa bude klásť dôraz na účasť mládeže a sociálne začlenenie. „účasť“ a „sociálne začlenenie“ sú ďalšie dve z ôsmich oblastí činnosti stanovených v uznesení Rady z roku 2009. Činnosti súvisiace s hlavnou iniciatívou „Mládež v pohybe“ sa okrem toho budú podporovať aj v kontexte Európskeho roku aktívneho starnutia a solidarity medzi generáciami 2012.

204. Kľúčovou prioritou pre všetky tri predsedníctva bude budúca podoba programu „Mládež v akcii“, ktorý je programom EÚ pre výdavky v oblasti mládeže. Hodnotenie súčasného programu v polovici jeho trvania, ktoré sa prijalo v apríli 2011, bude podkladom pre prácu na návrhu nového programu, ktorý by mala Komisia predložiť koncom roku 2011. Kľúčovým cieľom na rok 2012 pre nový program bude dosiahnutie dohody o návrhu.

KULTÚRA

205. Tri predsedníctva budú v súlade s odporúčaním pracovného plánu pre kultúru na roky 2011 – 2014 prijatým Radou v roku 2010 venovať značnú časť svojho programu budúcej generácii programu financovania v oblasti kultúry a prípadne tiež programu, ktorý bude nasledovať po programe Európa pre občanov, na základe návrhu Komisie, ktorý sa má predložiť do konca roku 2011.

206. Osobitná pozornosť sa bude venovať preskúmaniu spôsobu, ako čo najviac využiť prínos kultúry k vykonávaniu stratégie Európa 2020. V tomto kontexte, ako aj v kontexte pracovného plánu zdôraznia predsedníctva význam kultúrnych kompetencií pre rozvoj intelektuálneho kapitálu Európy. Preskúma sa aj súčinnosť vzdelávania a kultúry.

207. Tri predsedníctva tiež nadviažu na plánované oznámenie Komisie o kultúrnom a tvorivom sektore. Tieto sektory sú hlavnou hnacou silou tvorivosti a inovácie a predstavujú dôležitú súčasť hlavných iniciatív „Inovácia v Únii“ a „Priemyselná politika vo veku globalizácie“.

208. V tomto období sa pravdepodobne tiež predloží návrh Komisie na rozhodnutie o Európskom hlavnom meste kultúry po roku 2019. Tým sa odštartujú rokovania o budúcom rozvoji tejto známej kultúrnej iniciatívy EÚ. Hlavnou témou je ochrana a zachovanie kultúrneho dedičstva Európy.

209. Tri predsedníctva chcú vyvinúť strategický prístup ku kultúre vo vonkajších vzťahoch, a tým zlepšiť spoluprácu v tejto oblasti s cieľom podporovať kultúrnu rozmanitosť a zabezpečiť zviditeľnenie kultúry pri rozhodovaní na medzinárodnej úrovni. Osobitná pozornosť sa bude venovať krajinám Východného partnerstva a stredozemským krajinám.

AUDIOVIZUÁLNA POLITIKA

210. Predsedníctva sa zamerajú hlavne na ďalšiu generáciu dvoch programov financovania v audiovizuálnej oblasti. Po prvé, program MEDIA, ktorý je hlavným nástrojom financovania v tejto oblasti. Po druhé, možné pokračovanie súčasného programu MEDIA MUNDUS, ktorý je prvým medzinárodným programom spolupráce v audiovizuálnej oblasti. Tri predsedníctva sa pokúsia dosiahnuť konečnú dohodu o návrhoch Komisie, ktoré sa majú Rade predložiť koncom roku 2011.

211. Nové digitálne technológie umožňujú rýchlejšiu, lacnejšiu a širšiu distribúciu kultúrneho a tvorivého obsahu. Na druhej strane Európa potrebuje nové obchodné modely na spravodlivé odmeňovanie autorov a tvorcov, čím sa zachová kultúrna rozmanitosť. V Digitálnej agende pre Európu je načrtnutá stratégia zameraná na využívanie príležitostí a riešenie hrozieb, ktoré so sebou priniesla digitálna revolúcia. Tri predsedníctva začnú na základe toho pracovať na niektorých cieľoch digitálnej agendy.

212. Tri predsedníctva budú reagovať na oznámenie Komisie o digitalizácii a digitálnom uchovávaní, ktoré sa má uverejniť v roku 2011 a ktoré poskytne prehľad o pokroku dosiahnutom v oblasti digitalizácie a digitálneho uchovávania v členských štátoch, ako aj aktuálne informácie o rozvoji verejnej digitálnej knižnice EÚ Europeana a o zisteniach „Comité des Sages“, reflexnej skupiny pre digitalizáciu založenej v roku 2010. Tri predsedníctva tiež so záujmom očakávajú zelenú knihu o tvorivom obsahu on-line. Na základe očakávaného návrhu Komisie sa tri predsedníctva prioritne zamerajú na dosiahnutie dohody o udržateľnom financovaní digitálnej knižnice Europeana.

213. Tri predsedníctva tiež so záujmom očakávajú zelenú knihu o možnostiach a výzvach on-line distribúcie audiovizuálnych diel a iného tvorivého obsahu a zabezpečia, aby práca týkajúca sa audiovizuálnych záležitostí bola náležite prepojená s prácou v oblasti autorských práv na otázkach, ako sú vysporiadanie práv, systémy udeľovania licencií a diela, v prípade ktorých nie je známy držiteľ autorských práv.

214. Pokiaľ ide o kinematografiu, dôraz bude na digitalizácii európskej kinematografie, ktorá bude predmetom plánovaného odporúčania Komisie, a na pravidlách štátnej pomoci pre kinematografické a iné audiovizuálne diela s ohľadom na aktualizáciu oznámenia Komisie o kinematografii v roku 2012.

215. Ak má verejná digitálna knižnica EÚ Europeana naplniť svoj potenciál stať sa referenčným bodom pre verejnosť, pokiaľ ide o európske kultúrne dedičstvo on-line, bude potrebné dosiahnuť dohodu o udržateľnom financovaní tohto projektu. Tri predsedníctva sa budú zaoberať aj otázkami ako vysporiadanie práv, systémy udeľovania licencií a diela, v prípade ktorých nie je známy držiteľ autorských práv.

216. Rada sa bude zaoberať aj správou Komisie o vykonávaní regulačného rámca EÚ pre audiovizuálne služby a smernicou o audiovizuálnych mediálnych službách.

217. Tri predsedníctva budú venovať pozornosť aj správe Komisie o uplatňovaní odporúčania o ochrane neplnoletých osôb, ako aj návrhu programu na podporu bezpečnejšieho internetu.

218. Očakáva sa aj správa Komisie o mediálnej gramotnosti v členských štátoch.

ŠPORT

219. V reakcii na oznámenie Komisie o rozvíjaní európskeho rozmeru v športe Rada v máji 2011 vypracovala pracovný plán EÚ v oblasti športu na roky 2011 – 2014. Stanovujú sa v ňom rôzne prioritné oblasti a predbežný harmonogram opatrení.

220. Tri predsedníctva na základe toho budú riešiť ohrozenie integrity športu, ako aj sociálny, spoločenský a hospodársky rozmer športu ako svoje celkové priority. Je dôležité, aby EÚ v súlade s Lisabonskou zmluvou posilnila svoju úlohu v medzinárodnom boji proti dopingu v športe, a to najmä prostredníctvom posilnenej koordinácie pred zasadnutiami Svetovej antidopingovej agentúry (WADA).

221. Okrem toho sa budú riešiť aj otázky vyplývajúce z rekreačného užívania dopingu, ktorý nielen poškodzuje imidž športu, ale predstavuje aj vážnu hrozbu pre zdravie jednotlivcov. Predsedníctva budú preto propagovať úlohu športu ako fyzickej aktivity prospešnej pre zdravie prostredníctvom odporúčania koordinovaných politík a najlepších postupov. Ďalšími otázkami, ktoré je potrebné preskúmať, sú ovplyvňovanie výsledkov zápasov, aktivity zlepšujúce kvalitu života a zdravie, ako aj dobrovoľnícke činnosti, najmä v prípade starších občanov, a prípadne zlepšenie vedomostnej základne politík v oblasti športu.

222. Očakáva sa, že Komisia predloží návrh týkajúci sa možností financovania športových projektov na úrovni EÚ v období po roku 2013.

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

VNÚTORNÉ VECI

Všeobecný úvod

223. Práca v oblasti spravodlivosti a vnútorných veci bude pokračovať v rámci Štokholmského programu. Činnosti v tejto oblasti budú vychádzať zo štyroch všeobecných princípov:

– súdržnosť činností a politík v oblasti SVV a ďalších politík EÚ, najmä pokiaľ ide o základné práva, migračnú politiku a vývoj v oblastiach obchodnej politiky, politiky zahraničných vecí a rozvojovej politiky,
– intenzívnejšia spolupráca a vzájomne sa dopĺňajúce opatrenia prijaté na vnútroštátnej úrovni a opatrenia prijaté na úrovni EÚ,
– potrebná pružnosť pri včasnej reakcii na nové výzvy a meniace sa trendy v migračných tokoch,
– zvýšená solidarita medzi členskými štátmi vrátane deľby zodpovednosti, ako je uvedené v Štokholmskom programe.

Voľný pohyb občanov EÚ

224. Počas nadchádzajúcich 18 mesiacov sa bude pokračovať v úsilí o monitorovanie úplného vykonávania a uplatňovania predpisov týkajúcich sa voľného pohybu občanov EÚ a ich rodinných príslušníkov. Medzi kľúčové ciele patrí aj naďalej monitorovanie trendov, výmena informácií, ako aj boj proti systémovým podvodom a zneužívaniu.

Vonkajšie hranice

225. Bude sa pokračovať v práci na integrovanom systéme riadenia hraníc s cieľom lepšie riadiť migráciu a účinnejšie chrániť vonkajšie hranice, a to prostredníctvom ďalšieho rozvoja **spoločnej vízovej politiky**, ako aj prostredníctvom vypracovania projektu „inteligentnej hranice“. Práca sa zameria predovšetkým na kroky bezprostredne nadväzujúce na závery Rady o činnostiach, ktorých cieľom je lepšie zvládať situáciu v južnom Stredozemí, a tiež na možnosti, ktoré nové a interoperabilné technológie ponúkajú pre zlepšenú kontrolu hraníc, a to nákladovo efektívnym spôsobom a pri uľahčovaní pohybu osôb dobromyseľných cestujúcich. Je potrebné vytvoriť prístup v duchu solidarity založený na potrebách a vychádzať pri tom zo skúseností získaných pri vývoji existujúcich systémov.

226. Tri predsedníctva budú podporovať zvýšenú účinnosť existujúcich nástrojov **kontroly hraníc**, a to zabezpečením prijatia a vykonania **zmien a doplnení nariadenia o agentúre FRONTEX**, prijatím potrebných zmien a doplnení **Kódexu schengenských hraníc** a nepretržitou podporou činnosti agentúry FRONTEX.

227. Iniciujú sa legislatívne nástroje, z ktorých bude vychádzať vývoj **vstupný/výstupný systém**, programu registrácie cestujúcich a Európskeho systému hraničného dozoru (EUROSUR).

228. Úspešné rozšírenie schengenského priestoru, ako aj zvýšenie účinnosti procesu schengenského hodnotenia sú aj naďalej kľúčovými cieľmi. Tri predsedníctva sa budú tiež usilovať o dokončenie projektu SIS II v súlade s plánom, a to aj s prihliadnutím na posúdenie dosiahnutého pokroku. Kľúčovým cieľom ostane zriadenie a spustenie činnosti agentúry IT v plnom rozsahu.

Víza

229. Tri predsedníctva sa budú usilovať o rozvoj spoločnej vízovej politiky, a to pokračovaním v diskusiách o vízovej liberalizácii s tretími krajinami, ktoré spĺňajú príslušné podmienky, v prípade potreby v uzatváraní dohôd o zjednodušení vízového režimu a v zavádzaní systému VIS. Budú sa snažiť o posilnenie miestnej schengenskej spolupráce, okrem iného so zreteľom na výzvy spočívajúce vo uplatňovaní vízového kódexu. Okrem toho sa bude neustále preskúmavať a, ak to bude potrebné a náležité, aktualizovať nariadenie (ES) č. 539/2001.

Legálna migrácia a začlenenie štátnych príslušníkov tretích krajín

230. Rozvoj spoločnej prisťahovaleckej politiky, ktorou bude možné reagovať na budúce demografické výzvy a na potreby trhov práce jednotlivých členských štátov, prispeje k dosiahnutiu cieľov stratégie EÚ 2020. K tomu dôjde pri plnom dodržiavaní zásady „preferencie Únie“ a v súlade s právomocami členských štátov.

231. Počas nasledujúcich 18 mesiacov sa Rada zameria predovšetkým na finalizáciu právnych nástrojov požadovaných na účely plnenia **plánu politiky pre legálnu migráciu**. Iniciuje sa strategická diskusia o konsolidácii právnych predpisov v tejto oblasti.

232. Prioritou v oblasti **integrácie** bude ďalší rozvoj programu integrácie EÚ, a to v súlade s cieľmi stanovenými v Štokholmskom programe. Cieľom tohto programu je podporiť integračné politiky členských štátov zamerané na maximalizáciu prínosov prisťahovalectva a podporu sociálnej súdržnosti. V tomto kontexte sa bude ďalej pokračovať v práci na vývoji koordinačného mechanizmu a hlavných ukazovateľov ako nástrojov na meranie účinkov integračného úsilia na vnútroštátnej úrovni, ako aj na vývoji najlepších postupov.

233. Tri predsedníctva sa budú aj naďalej zaoberať výzvami v súvislosti so sociálnou súdržnosťou, demokratickými hodnotami, rovnakými právami a účasťou, a to ďalším skúmaním väzieb medzi všeobecným integračným úsilím a predchádzaním radikalizácie a extrémizmu. V tomto kontexte Rada tiež preskúma pripravované oznámenie Komisie o integrácii.

Nelegálne prisťahovalectvo

234. Tri predsedníctva podporia účinné kroky v **boji proti nelegálnemu prisťahovalectvu** ako hlavný prvok **spoločnej prisťahovaleckej politiky Únie**. Pozornosť sa zameria predovšetkým na rozvoj **účinnej stratégie v oblasti readmisie** a na ďalší rozvoj **spoločnej politiky v oblasti návratu** s hmatateľným výsledkom, a to spôsobom, pri ktorom sa zohľadnia potreby členských štátov a plne dodržia základné práva, slobody a ľudská dôstojnosť.

235. Súčasťou tohto prístupu bude pokračovanie rokovaní o **dohodách o readmisii** v kontexte rozvoja ucelenej stratégie v oblasti readmisie, ktorá bude zahŕňať praktickú spoluprácu a spoločný prístup k tretím krajinám, ktoré v otázkach návratu a readmisie nespolupracujú. Bude tiež zahŕňať rozvoj spoločnej politiky v oblasti návratu, ktorá bude zahŕňať podporu dobrovoľného návratu. Východiskovým bodom pre rokovania v Rade bude v tejto súvislosti hodnotenie dohôd o readmisii zo strany Komisie.

236. V centre pozornosti bude aj naďalej riešenie výzvy týkajúcej sa **maloletých bez sprievodu**. Vykonanie akčného plánu týkajúceho sa maloletých bez sprievodu bude v tejto súvislosti prioritou.

Azyl

237. Tri predsedníctva sú odhodlané finalizovať **spoločný európsky azylový systém** do roku 2012, a to na základe spoločných noriem ochrany vyplývajúcich zo spravodlivých a účinných azylových konaní, ktorými možno predchádzať zneužívaniu, a v súlade so záväzkom stanoveným v Štokholmskom programe.

238. Tri predsedníctva sú tiež odhodlané podporovať účinnú solidaritu s členskými štátmi, ktoré čelia osobitnému tlaku, a venovať týmto členským štátom osobitnú pozornosť. Súčasťou tohto prístupu bude vývoj praktických mechanizmov na dobrovoľnú a koordinovanú deľbu zodpovednosti medzi členskými štátmi a podpora budovania kapacít. Európsky podporný úrad pre azyl bude kľúčovým prvkom v posilňovaní solidarity a praktickej spolupráce medzi členskými štátmi, ako aj v budúcom rozvoji vonkajšieho rozmeru azylu (presídľovanie a regionálne programy ochrany).

239. Vo všeobecnosti bude kľúčovým cieľom podpora väčšej súdržnosti politík a činností v oblasti migrácie a v iných relevantných politických oblastiach vrátane zamestnanosti, obchodu a vonkajších a rozvojových politík, a to s cieľom zvýšiť účinnosť všetkých dotknutých politík. Dosiahnutý pokrok sa preskúma v správe o nadviazaní na Európsky pakt o prisťahovalectve a azyle a súvisiace aspekty Štokholmského programu, ako aj v rámci strednodobého preskúmania Štokholmského programu.

Vnútorná bezpečnosť

240. Rada sa v nasledujúcich 18 mesiacoch bude usilovať o vykonávanie stratégie vnútornej bezpečnosti. V tejto súvislosti vypracuje v úzkej spolupráci a po porade s Európskym parlamentom **európsky model výmeny informácií (EIXM)**, v ktorom sa stanoví rozsah potrebnej výmeny informácií v rámci európskej vnútornej bezpečnosti. Táto práca bude vychádzať z oznámenia Komisie o ochrane údajov, následného návrhu nového právneho aktu, budúceho oznámenia o európskom modeli výmeny informácií, ako aj zo správ o vykonávaní „švédskeho rámcového rozhodnutia“ a prümských rozhodnutí. Okrem toho sa bude podrobne monitorovať vykonávanie prümských rozhodnutí s cieľom zabezpečiť, aby všetky členské štáty zriadili databázy a aby sa vytvorili všetky potrebné prepojenia na účely výmeny DNA, daktyloskopických údajov a údajov o evidencii vozidiel.

241. Pokiaľ ide o **osobné záznamy o cestujúcich** (PNR), Rada bude v spolupráci s Komisiou a Európskym parlamentom pokračovať v práci na uzavretí dohôd o PNR s Austráliou, Kanadou a Spojenými štátmi a na prijatí smernice o zhromažďovaní a využívaní údajov z osobných záznamov o cestujúcich.

242. Rada preskúma pripravovanú hodnotiacu správu o uplatňovaní **smernice o uchovávaní údajov** a v prípade potreby legislatívny návrh na revíziu tejto smernice.

243. V nadchádzajúcich 18 mesiacoch Rada na základe strednodobého preskúmania posúdi **protidrogovú stratégiu** EÚ s cieľom prijať do konca roka 2012 novú **protidrogovú stratégiu** na obdobie rokov 2013 – 2020 a akčný plán na obdobie rokov 2013 – 2016. Medzičasom sa bude pokračovať v prijímaní opatrení na vykonávanie súčasnej stratégie a akčného plánu na obdobie rokov 2009 – 2012, a to na základe akceptovaného prístupu, ktorý sa zaoberá dopytom po drogách, ako aj ich ponukou. Rada sa zameria aj na problém nedovolenej výroby syntetických drog a nedovolené obchodovanie s nimi a bude sa zaoberať problémom kontroly nových psychoaktívnych látok a ich riešením. Zrevidujú sa právne akty o prekurzoroch.

244. **Počítačová kriminalita a počítačová bezpečnosť** boli identifikované ako rastúca hrozba. Rada so zreteľom na súčasný technologický pokrok vypracuje viacero nástrojov, ako je napríklad smernica o útokoch proti informačným systémom a, ak to bude vhodné, európsky model verejných a súkromných zmlúv v tejto oblasti. Vynaloží sa tiež úsilie s cieľom posilniť spoluprácu medzi tímami CERT.

245. Preskúma sa odborná príprava príslušných orgánov presadzovania práva a justičných orgánov vrátane vykonávania výmenného programu pre príslušníkov orgánov presadzovania práva. Rada v prípade potreby tiež preskúma legislatívny návrh na rozšírenie činnosti Európskej policajnej akadémie (CEPOL).

246. Preskúmajú a zlepšia sa opatrenia týkajúce sa spolupráce na zaistenie bezpečnosti na významných športových podujatiach, ako je napríklad Euro 2012 a olympijské hry v roku 2012.

Boj proti organizovanej trestnej činnosti

247. V nadchádzajúcich 18 mesiacoch bude potrebné uviesť do praxe cyklus politík EÚ na boj proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti s osobitným zameraním na premietnutie priorít EÚ v boji proti organizovanej trestnej činnosti.

248. Rada sa vyzve, aby sa zaoberala viacerými právnymi aktmi a politickými nástrojmi týkajúcimi sa organizovanej trestnej činnosti, ako je napríklad posudzovanie vykonávania rámcového rozhodnutia Rady o boji proti organizovanej trestnej činnosti, a aby pokračovala v súčasnej práci v oblasti finančnej trestnej činnosti.

249. Vynaloží sa úsilie s cieľom prijať pripravovaný návrh smernice týkajúcej sa posilneného právneho rámca pre konfiškáciu a vymáhanie majetku nadobudnutého z trestnej činnosti.

250. Prioritou troch predsedníctiev bude boj proti obchodovaniu s ľuďmi. Plne podporia preskúmanie ohlásených iniciatív Komisie, najmä oznámenia o novej ucelenej stratégii pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi a opatrenia na pomoc obetiam a ich ochranu, usmernenia pre konzulárne služby a pohraničnú stráž na účely identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi, ako aj správy o vykonávaní dokumentu o konkrétnych opatreniach z roku 2009.

Boj proti terorizmu

251. Politika EÚ v boji proti terorizmu si vyžaduje vytrvalé úsilie v štyroch oblastiach práce v rámci stratégie EÚ pre boj proti terorizmu. V nadchádzajúcich 18 mesiacoch bude toto úsilie zahŕňať hodnotenie rámcového rozhodnutia Rady o terorizme, ďalšiu prácu pri predchádzaní radikalizácie a náboru a boji proti nim a pri boji proti financovaniu terorizmu, ako aj vykonávanie akčného plánu EÚ týkajúceho sa výbušnín. Ďalšou oblasťou, ktorá si vyžiada zvýšené úsilie, je bezpečnosť verejnej dopravy a prepravy nákladu.

252. S vykonaním doložky o solidarite bude ešte musieť súhlasiť Rada po tom, čo Komisia a vysoká predstaviteľka predložia svoje návrhy.

253. Tri predsedníctva aktívne preskúmajú pripravované oznámenie Komisie o uskutočniteľnosti európskeho programu na sledovanie financovania terorizmu (TFTP) a akýkoľvek nadväzujúci legislatívny návrh.

Colná spolupráca

254. Predloží sa a bude sa vykonávať piaty akčný plán na vykonávanie stratégie pre colnú spoluprácu v (bývalom) treťom pilieri. Tri predsedníctva sa zamerajú na zlepšenie colnej spolupráce, ako aj na nájdenie nových spôsobov účinnejšej spolupráce v oblasti vnútorných vecí. Táto trojica bude tiež koordinovať spoločnú colnú operáciu v snahe zabezpečiť lepšiu spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti presadzovania práva.

SPRAVODLIVOSŤ

Základné práva

255. Pokiaľ ide o pristúpenie EÚ k európskemu Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (EDĽP), tri predsedníctva sa budú snažiť podporiť Komisiu v jej úsilí pri rokovaniach a čo najrýchlejšie pokročiť v rokovaniach v rámci Rady s cieľom prijať rozhodnutie o poverení uzavrieť dohodu o pristúpení. Okrem toho budú pokračovať v práci na akomkoľvek legislatívnom návrhu týkajúcom sa vnútorných predpisov EÚ, ktorého prijatie bude potrebné v súvislosti s pristúpením Únie k EDĽP.

256. Tri predsedníctva sa tiež budú snažiť pokročiť v práci na pripravovanom návrhu Komisie, ktorý sa týka právneho rámca na ochranu osobných údajov.

Ochrana najzraniteľnejších

257. Na základe hodnotenia dvoch existujúcich nástrojov Rada preskúma nový legislatívny návrh právneho nástroja týkajúceho sa minimálnych noriem v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov.

258. Rada tiež preskúma návrhy opatrení o vzájomnom uznávaní vnútroštátnych ochranných opatrení prijatých v prospech obetí trestných činov, pričom bude vychádzať z rokovaní uskutočnených na základe iniciatívy členských štátov na smernicu o európskom ochrannom príkaze.

259. Pokračovať sa bude tiež v práci na budúcom „pláne“ ďalších opatrení o postavení obetí v trestnom konaní, ktorá sa začala počas maďarského predsedníctva.

260. Aktívne sa podporí rokovanie o nariadení o núdzových linkách EÚ pre nezvestné deti. Tri predsedníctva aktívne podporia všetky iniciatívy týkajúce sa boja proti násiliu na ženách, domácemu násiliu a mrzačeniu ženských pohlavných orgánov, najmä jeho cezhraničných aspektov, a to aj so zreteľom na vývoj na iných medzinárodných fórach, ako je napríklad Rada Európy.

Práva jednotlivcov v trestnom konaní

261. V súlade so Štokholmským programom sa tri predsedníctva budú snažiť rýchlo preskúmať návrhy Komisie týkajúce sa predovšetkým „plánu na posilnenie procesných práv podozrivých alebo obvinených osôb v trestnom konaní“, ohlásených opatrení o práve na advokáta a práve na informovanie tretej osoby o väzbe v trestnom konaní, ako aj verejných konzultácií o vyšetrovacej väzbe.

Vzájomné uznávanie v trestných a občianskych veciach

262. Zásada vzájomného uznávania je základným prvkom justičnej spolupráce. Tri predsedníctva sa budú ďalej usilovať o ďalšie uplatňovanie tejto zásady v súlade so Štokholmským programom.

263. Pokiaľ ide o občianskoprávne veci súvisiace s podnikateľskou činnosťou, Rada sa bude snažiť ukončiť prácu na revízii nariadenia Brusel I, ktoré predstavuje jeden z pilierov v oblasti uznávania a výkonu rozsudkov v občianskych a obchodných veciach na európskej úrovni. Začne sa tiež práca na nariadení o zlepšení účinnosti výkonu rozsudkov prostredníctvom zmrazenia bankových účtov.

264. Bude sa pokračovať v preskúmavaní návrhu smernice o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach. Tri predsedníctva tiež podporia rokovanie o pripravovanom návrhu Komisie na smernicu o vzájomnom uznávaní peňažných sankcií vrátane sankcií súvisiacich s dopravnými priestupkami.

265. Bude sa pokračovať v úsilí o prijatie nariadenia o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a verejných listín v dedičských veciach a o zavedení európskeho osvedčenia o dedičstve.

266. Osobitná pozornosť sa bude venovať návrhu nariadenia o kolíznych normách vo veciach týkajúcich sa majetkových režimov manželov vrátane otázok právomoci a vzájomného uznávania, ako aj návrhu nariadenia o majetkových dôsledkoch rozluky nezosobášených párov a registrovaných partnerstiev.

267. Trojica predsedníctiev sa bude snažiť postupovať v súlade so závermi Rady o nadviazaní na vykonávanie nástrojov vzájomného uznávania a nadviazať na dokončenie projektu modernizácie webovej stránky Európskej justičnej siete.

268. S cieľom vykonať rámec európskeho informačného systému registra trestov (ECRIS) do apríla 2012 budú viesť tri predsedníctva rokovania o transpozícii všeobecných technických predpisov do vnútroštátnych systémov a o vypracovaní príručky pre odborníkov z praxe.

Minimálne pravidlá

269. Vývoj procesných nástrojov musí sprevádzať prijatie spoločných minimálnych pravidiel so zameraním na potreby občanov v príslušných oblastiach. V tomto úsilí sa zohľadnia rozdiely medzi právnymi systémami a právnymi tradíciami členských štátov.

270. Rada preskúma správy o uplatňovaní rôznych nástrojov prijatých v oblasti justičnej spolupráce v občianskych veciach, ako aj akékoľvek legislatívne návrhy, ktoré budú navrhnuté v dôsledku týchto správ, a to konkrétne v oblasti doručovania súdnych a mimosúdnych písomností.

271. Rada začne pracovať na návrhu právneho nástroja týkajúceho sa voliteľného zmluvného práva. Rada v tejto oblasti podporí riešenia, ktoré predstavujú pridanú hodnotu pre fungovanie vnútorného trhu.

272. Tri predsedníctva podporia rokovania o oznámení Komisie o odbornej príprave odborníkov pracujúcich v justícii.

273. Predsedníctva v spolupráci s Komisiou zefektívnia prácu na projektoch IT v oblasti justície.

Elektronická justícia

274. Vzhľadom na horizontálny význam elektronickej justície sa bude v súlade s viacročným európskym akčným plánom na obdobie rokov 2009 – *2013* pokračovať v práci na technických aspektoch jej fungovania.

275. Okrem toho sa bude pokračovať v práci na lepšom prístupe k informáciám v oblasti spravodlivosti, na „dematerializácii“ konania, ako aj na zjednodušení a zlepšení komunikácie medzi justičnými orgánmi. Tri predsedníctva budú navyše pracovať na prepojení konkurzných registrov, na zlepšení prepojenia ďalších registrov a na sprístupnení ďalších funkcií v systéme elektronickej justície.

VONKAJŠÍ ROZMER SVV

276. Integrácia vonkajších prvkov SVV do ďalších politík EÚ s cieľom zabezpečiť súdržnosť celkovej politiky bude aj naďalej kľúčovým cieľom, najmä pokiaľ ide o zabezpečenie súdržnosti s ďalšími aspektmi zahraničnej politiky Únie.

277. Tri predsedníctva posilnia vonkajší rozmer politík SVV, aby sa dosiahlo lepšie riadenie migračných tokov a posilnila vnútorná a medzinárodná bezpečnosť Práca na tento účel bude aj naďalej usmerňovaná globálnym prístupom k migrácii. Oznámenie Komisie o hodnotení globálneho prístupu k migrácii by malo byť užitočným príspevkom k ďalšiemu rozvoju a posilneniu vzťahov s tretími krajinami v súvislosti s riadením migrácie. Rada sa predovšetkým zameria na pokračovanie v úsilí o riešenie prvotných príčin azylových tokov a nelegálnej migrácie, a to prostredníctvom zabezpečenia lepšej koordinácie úsilia na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni, a v prípade potreby prostredníctvom budovania kapacít v tretích krajinách.

278. Úsilie sa bude naďalej vynakladať aj v oblasti boja proti terorizmu s osobitným zameraním na boj proti radikalizácii a náboru v regiónoch, v ktorých sa odohrávajú vojny a interné konflikty. Medzi kľúčové ciele bude aj naďalej patriť boj proti organizovanej a nadnárodnej trestnej činnosti, ako aj justičná spolupráca v trestných a občianskych veciach a ochrana základných práv. Osobitná pozornosť sa bude venovať novému vymedzeniu stratégie pre angažovanosť EÚ v oblasti občianskeho práva. V tejto súvislosti sa musia opatrenia prijaté v tejto oblasti Úniou a jej členskými štátmi vzájomne dopĺňať.

279. Prebiehajúci dialóg a spolupráca s partnermi z tretích krajín so zameraním na výzvy týkajúce sa migrácie a azylu, ktorým EÚ čelí, budú pokračovať, a to aj prostredníctvom procesu budovania partnerstva v oblasti migrácie (BMP) a pri zachovaní geografickej a strategickej rovnováhy.

280. Pokiaľ ide o vzťahy s USA, spolupráca sa okrem iného zameria na mobilitu, bezpečnosť, boj proti terorizmu, odolnosť voči hrozbám a na justičnú spoluprácu. Vzťahy s Ruskom budú zahŕňať mobilitu, bezpečnosť a spravodlivosť, justičnú spoluprácu v trestných veciach, ako aj smerovanie k bezvízovému režimu ako dlhodobému cieľu. Kľúčovým cieľom vo vzťahu k obom týmto partnerom bude aj naďalej vysoká úroveň ochrany údajov.

281. Zvýši sa dôležitosť spolupráce s Východným partnerstvom. Otázky mobility a spolupráce v oblasti presadzovania práva budú kľúčovými prvkami v dialógu s krajinami Východného partnerstva. EÚ bude navyše monitorovať vykonávanie akčného plánu ku Štokholmskému programu vo vzťahu ku krajinám Východného partnerstva.

282. Krajiny západného Balkánu sa vyzvú, aby zintenzívnili regionálnu spoluprácu, pričom EÚ im bude aj naďalej poskytovať podporu a pomoc pri transpozícii *acquis* EÚ s perspektívou členstva v EÚ. Okrem toho sa bude podľa potrieb ďalej rozvíjať spolupráca s ďalšími regiónmi vo svete, s ktorými je spolupráca v oblasti SVV značne dôležitá.

283. V rámci medzinárodných organizácií bude pokračovať činnosť v súvislosti s Lugánskym dohovorom, Haagskou konferenciou a Medzinárodným ústavom pre zjednotenie súkromného práva (Unidroit). Pokiaľ ide o Lugánsky dohovor, podporí sa úsilie o posúdenie účasti tretích krajín na dohovore.

CIVILNÁ OCHRANA

284. Tri predsedníctva budú pokračovať v práci na zlepšovaní kapacít reakcie členských štátov na katastrofy a krízy, a to tak v EÚ, ako aj v tretích krajinách a so zreteľom na potrebnú rovnováhu medzi prevenciou, pripravenosťou a reakciou.

285. Tri predsedníctva budú popri pokračujúcom úsilí o zlepšenie prevencie a v nadväznosti na oznámenie Komisie z 26. októbra 2010 s názvom „*Smerovanie k účinnejšej európskej reakcii na katastrofy: úloha civilnej ochrany a humanitárnej pomoci*“ pokračovať v práci začatej počas predchádzajúcich predsedníctiev s cieľom posilniť európsku kapacitu reakcie.

286. Práca sa zameria predovšetkým na posúdenie a možnú úpravu hlavných legislatívnych nástrojov v oblasti civilnej ochrany (mechanizmus v oblasti civilnej ochrany a finančný nástroj), aby bola EÚ lepšie pripravená riešiť hlavné katastrofy vo svete.

287. Nadviaže sa na pokrok dosiahnutý v súvislosti s Európskym programom na ochranu kritickej infraštruktúry (EPCIP) vrátane možnej revízie tohto programu. Proces preskúmania smernice 2008/114 o EPCIP vrátane zváženia rozšírenia jej rozsahu pôsobnosti sa začne na začiatku roku 2012.

288. Pokračovať sa tiež bude v práci na chemických, biologických, rádiologických a jadrových rizikách. Prvá súhrnná správa o vykonávaní akčného plánu EÚ v oblasti CBRN bezpečnosti sa očakáva na konci roku 2011, pričom ju bude nasledovať preskúmanie priorít na účely jeho ďalšieho vykonávania. Okrem toho sa bude pozorne sledovať pokrok vo vzťahu k iniciatívam týkajúcim sa prechádzania lesným požiarom a príprav a pripravenosti na riziká záplav.

289. Bude sa tiež vynakladať úsilie o aktívnu účasť občanov. Naďalej sa budú vypracúvať iniciatívy týkajúce sa odbornej prípravy a aktívnej dobrovoľnej účasti občanov a posilní sa realizácia modulov civilnej ochrany, ako aj program založený na získaných skúsenostiach.

290. V centre záujmu bude aj integrovaný prístup ku krízovej komunikácii s cieľom ďalej rozvíjať jej sociálne a technologické aspekty.

291. A na koniec po tom, čo Komisia a vysoká predstaviteľka predložia návrhy v zmysle v článku 222 ZFEÚ, budú tri predsedníctva pracovať na uplatňovaní doložky o solidarite.

VONKAJŠIE VZŤAHY

Spoločná obchodná politika EÚ

292. Vzhľadom na dôsledky bezprecedentnej hospodárskej a finančnej krízy, ktorá mala závažný nepriaznivý vplyv na svetové hospodárstvo a svetový obchod, musí obchodná politika EÚ aj naďalej zohrávať zásadnú úlohu ako kľúčový prvok vonkajšieho rozmeru stratégie Európa 2020 a pri podpore trojice cieľov tejto stratégie spočívajúcich v inteligentnom, inkluzívnom a udržateľnom raste.

293. Obchodná politika EÚ by so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom „Obchod, rast a svetové záležitosti – Obchodná politika ako hlavná súčasť stratégie Európa 2020“ a v duchu reciprocity a vzájomného prospechu mala aj naďalej podporovať zlepšovanie prístupu na trh pre služby a investície, ďalšie otváranie verejného obstarávania, lepšiu ochranu a vykonávanie práv duševného vlastníctva, neobmedzené dodávky surovín a energie a odstraňovanie regulačných bariér na trhoch v tretích krajinách vrátane podpory medzinárodných noriem.

294. Hlavnou prioritou programu obchodnej politiky EÚ ostáva v tejto súvislosti ukončenie ambiciózneho, vyváženého a uceleného dauhaského kola rokovaní o rozvoji, a to so zreteľom na ďalší rozvoj a posilňovanie mnohostranného obchodného systému založeného na pravidlách. Rovnako je dôležité, aby sa dosiahol významný pokrok v prebiehajúcich rokovaniach o dohodách o voľnom obchode s kľúčovými obchodnými partnermi, aby sa tieto rokovania ukončili a aby sa prehĺbili a zlepšili obchodné a hospodárske vzťahy so strategickými a susediacimi partermi.

295. Predsedníctva budú navyše venovať osobitnú pozornosť včasnému preskúmaniu návrhov v oblasti investičnej politiky EÚ vrátane rokovaní v oblasti investícií s hlavnými obchodnými partnermi, ako aj iniciatívam týkajúcim sa obchodu a rozvoja a reforme všeobecného systému preferencií pre rozvojové krajiny.

296. V rámci stratégie EÚ pre prístup na trh budú predsedníctva aj naďalej podporovať úsilie o zlepšenie prístupu európskych spoločností, najmä malých a stredných podnikov, na trhy tretích krajín, ako aj monitorovať obchodné bariéry a protekcionistické opatrenia na kľúčových trhoch s cieľom prijať primerané donucovacie opatrenia.

297. Tri predsedníctva budú okrem toho venovať osobitnú pozornosť otázke náležitého plnenia cieľov EÚ v oblasti ochrany životného prostredia a zmeny klímy, a to aj so zreteľom na obchod s ekologickým tovarom a službami.